

**9600**

**NOTICE D'INSTALLATION**  
**ET DE**  
**PROGRAMMATION**

*www.absolualarme.com met à la disposition du public, via [www.docalarme.com](http://www.docalarme.com), de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs*



## TABLE DES MATIERES :

<b>Chapitre 1 :</b>	<b>1.0</b>	<b>Installation du matériel</b>	<b>1</b>
	1.01	Centrale	1
	1.02	Claviers de commande déporté	2,3
	1.03	Transmetteur et interface enfichables	4
	1.04	Cartes enfichables d'extension de circuits	5
	1.05	Analyseurs enfichables de détecteur de choc	6
<b>Chapitre 2 :</b>	<b>2.0</b>	<b>Câblage du système</b>	<b>7</b>
	2.01	Schéma de la carte principale de la centrale	8
	2.02	Raccordement au secteur	8
	2.03	Raccordements des détecteurs	8,9
	2.04	Raccordements des sirènes intérieures et extérieures/alarme lumineuse	9
	2.05	Raccordements des sorties programmables	9
	2.06	Raccordements des claviers de commande déportés	9
	2.07	Raccordements pour l'alimentation des détecteurs	9
Chapitre 3 :	3.0	Programmation par le technicien	
	3.0	Mise sous tension initiale du système	10
	3.1	Programmation des claviers	10,11
Applications du système 9600			
		Introduction	12
		Application résidentielle	13
		Programme d'application résidentielle	14
		Application commerciale	15
		Programme d'application commerciale	16
Chapitre 4 :		Explications des options de programmation	17,2
Annexe 1		Valeurs par défaut programmées en usine	
Annexe 2		Caractéristiques	

**1.0 INSTALLATION DU MATÉRIEL**

**Description**

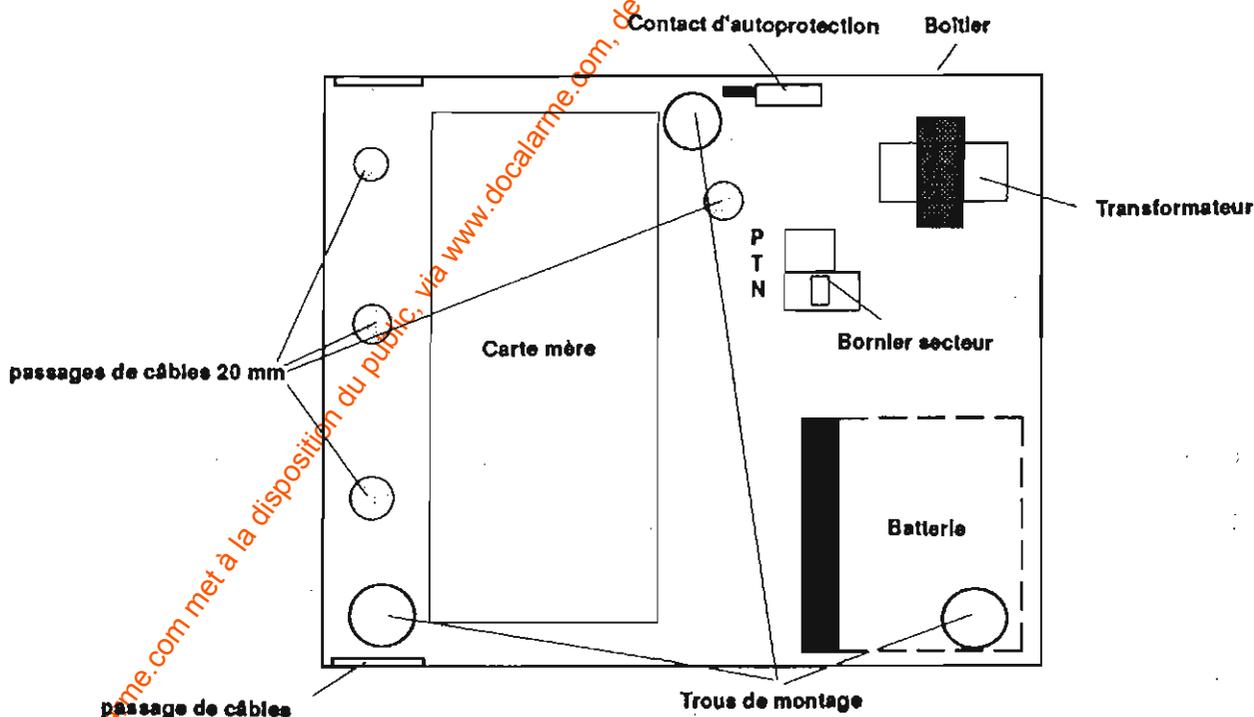
Le système de commande 9600 est livré sous la forme de deux unités séparées composées d'un boîtier en acier blanc simple de dimensions 400 mm x 300 mm x 110 mm appelé centrale et d'un clavier de commande à distance dans un boîtier polycarbonate.

La centrale intègre une carte à circuit imprimé, un bornier protégé par un fusible pour raccordement au secteur, un transformateur et l'emplacement pour une batterie de 10 A/h.

Le système de commande est conçu pour être installé centrale dissimulée, le(s) clavier(s) de commande à distance (quatre maximum par système) constituant la seule partie visible de l'installation.

**1.01 Installation de la centrale**

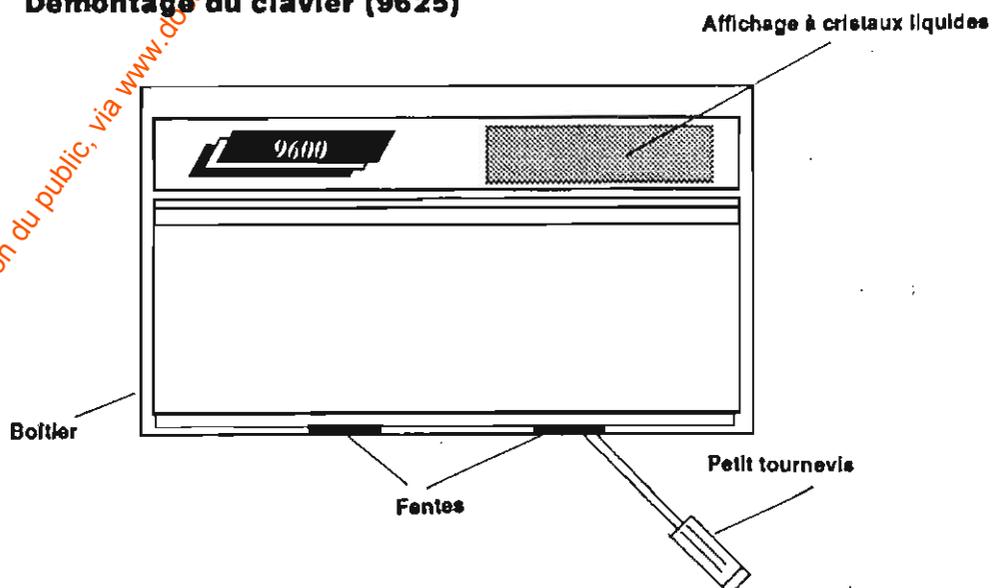
- 1.011 Choisir un emplacement pour le boîtier de la centrale en tenant compte du fait que tous les câbles des détecteurs et des sirènes devront y être branchés et qu'il devra être accessible par la suite pour les opérations d'entretien.
- 1.012 Pour installer la centrale, dévisser tout d'abord les quatre vis autotaraudeuses du devant.
- 1.013 Mettre le couvercle de côté. Remarquer qu'il y a deux passages pour les goulottes ou les tubes en alliage, huit passages de 20 mm pour les câbles des détecteurs et sirènes sous la carte principale et un passage de 20 mm pour le secteur (240 V).
- 1.014 Il y a trois trous pour les vis de fixation du boîtier, un en haut et au milieu et deux en bas à droite et à gauche. Utiliser des vis à tête fraisée de 30 x No 10 au minimum pour fixer le boîtier.



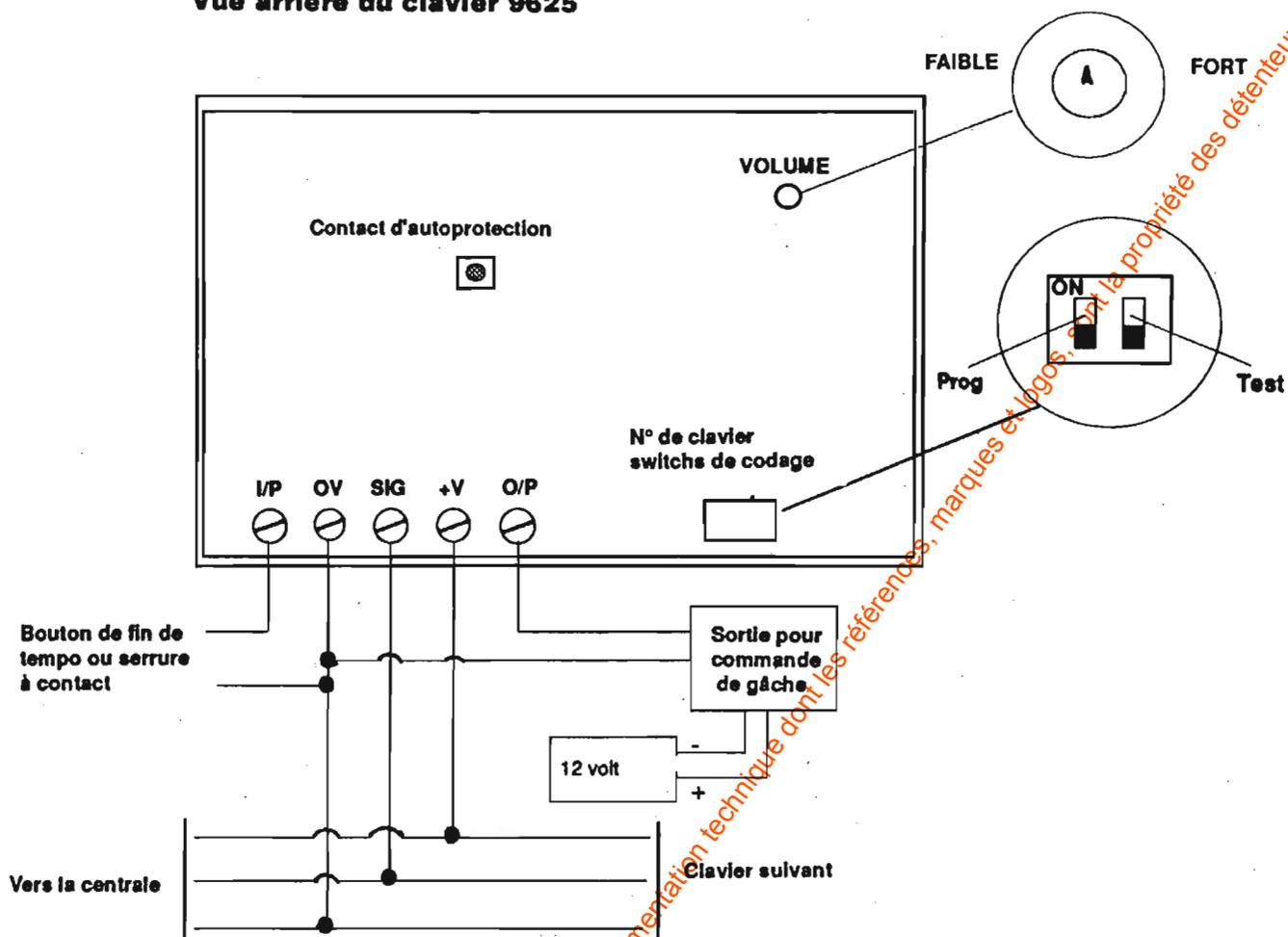
## 1.02 Installation du clavier de commande à distance

- 1.021 Une fois la centrale installée, choisir un emplacement pour le(s) clavier(s) de commande à distance.  
**(NOTA : le Système de commande 9600 peut recevoir jusqu'à quatre claviers de commande à distance).**  
L'emplacement des claviers devra être déterminé en accord avec l'utilisateur, à une hauteur facilitant leur manipulation.
- 1.022 Le clavier bien en main, affichage vers le haut, glisser un petit tournevis d'électricien dans l'une des deux fentes au bas du boîtier et sous le volet du clavier et libérer le panneau frontal du boîtier. Répéter l'opération pour la deuxième fente. Le boîtier se séparera du panneau frontal du clavier.
- 1.023 Fixer le boîtier par les deux trous à encoches et le trou de fixation situé au bas du boîtier en utilisant des vis à tête fraisée de 25 mm x No 8 minimum.
- 1.024 Il est possible de faire passer les câbles par les trous en haut ou en bas ou par l'entrée défonçable au fond du boîtier.
- 1.025 Le câblage minimum du clavier se résume à un câble à quatre fils dont SEULEMENT trois sont connectés. Le clavier possède des connexions pour un bouton de Fin de Sortie (connexion à deux voies OV et entrée) ou bien pour une sortie pour un relais transistorisé déclenchant un système d'ouverture électrique de porte **(voir schéma du clavier).**
- 1.026 Brancher les fils au clavier en suivant le schéma sur le boîtier.
- 1.027 Chaque clavier connecté à la centrale doit avoir une adresse d'emplacement.  
**Voir chapitre "Programmation des options clavier".**
- 1.028 Une fois que les fils au clavier sont branchés, régler le potentiomètre de volume du bip situé en haut à gauche, à mi-course à l'aide d'un petit tournevis d'électricien.
- 1.029 Replacer le clavier dans son boîtier en remettant en place tout d'abord le haut puis en poussant sur le bas jusqu'à ce que le panneau frontal s'adapte en place avec un déclic.

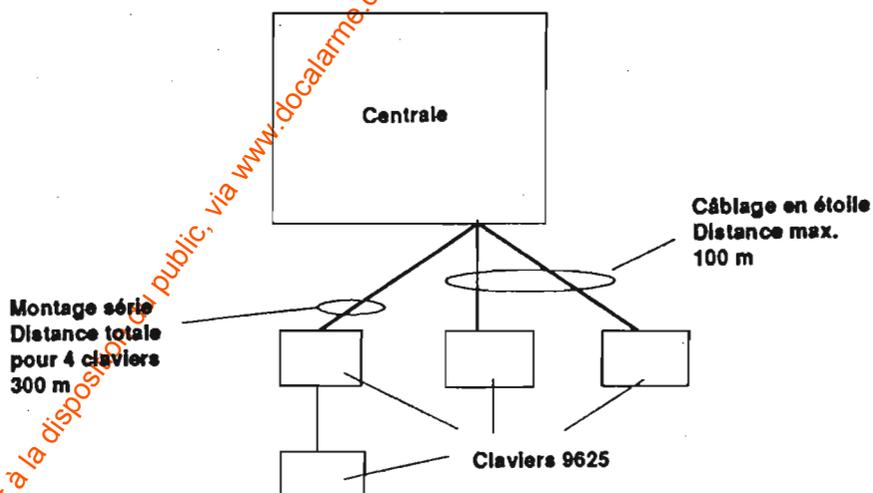
### Démontage du clavier (9625)



### Vue arrière du clavier 9625



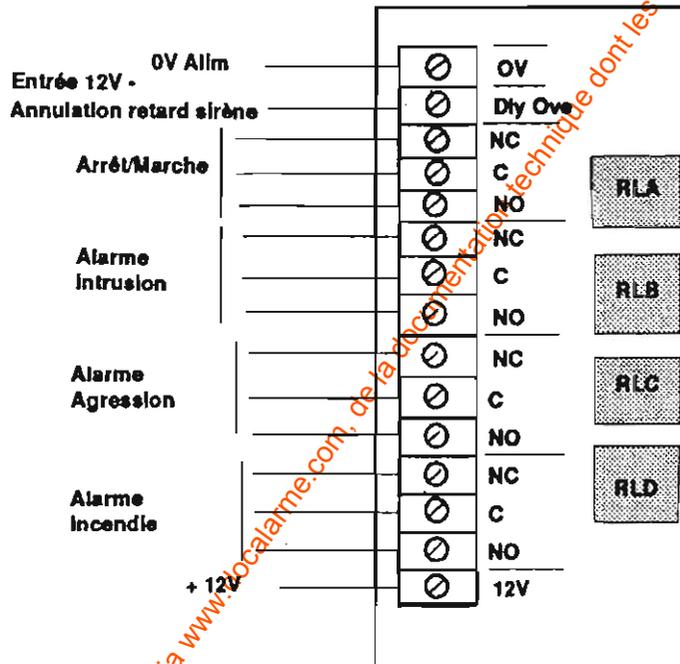
### Synoptique d'installation de 9600



### 1.03 Transmetteur enfichable et interface de sortie

- 1.031 Le système 9600 est conçu pour recevoir le transmetteur digital enfichable 9058 ou la carte d'interface relais 9076.
- 1.032 **Mettre la centrale complètement hors tension (secteur et batterie) avant d'enficher le transmetteur.**
- 1.033 Le transmetteur et l'interface sont enfichés sur les broches du connecteur monté sur la carte principale de la centrale.
- 1.034 Pour le fonctionnement du transmetteur, se reporter à la documentation d'installation livrée avec chaque unité.
- 1.035 L'interface relais peut être montée avant la fin de l'installation et comporte les sorties suivantes :

#### Connexion de l'interface 9076

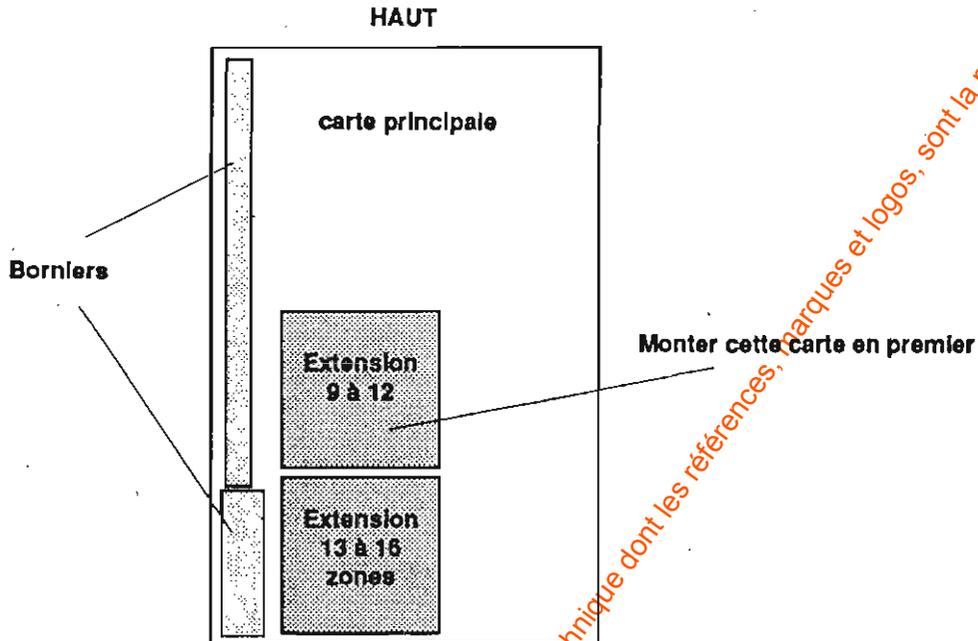


## 1.04 Cartes d'extension enfichables 9624

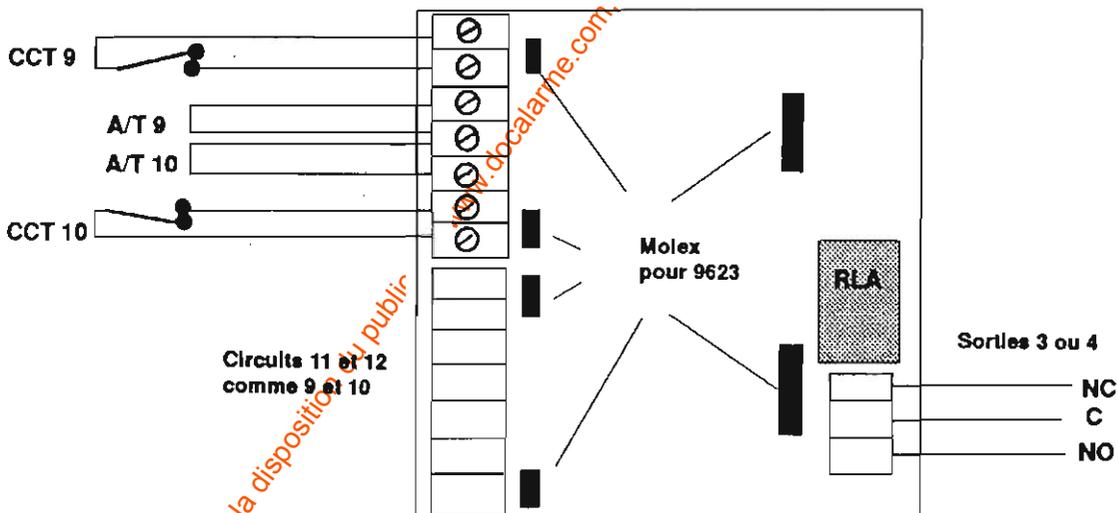
Pour permettre au système 9600 d'être étendu au-delà des 8 zones jusqu'à un maximum de 16 zones (circuits), il sera nécessaire d'installer jusqu'à deux cartes d'extension 9624.

**IL EST IMPÉRATIF DE COUPER L'ALIMENTATION DU SYSTEME (Secteur et batterie) AVANT DE MONTER LES CARTES D'EXTENSION.**

### 1.041 Emplacement des circuits 9624



### 1.042 Schéma du 9624

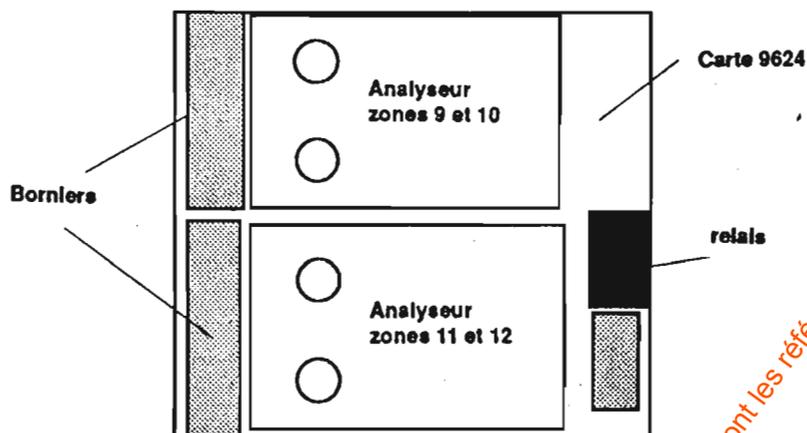


1.043 Lorsque des cartes d'extension de zones 9624 sont ajoutées au système 9600, il s'y ajoute aussi des sorties programmables. Pour les zones 9 à 12, la sortie est la numéro 3 et pour l'extension aux zones 13 à 16, la sortie utilisée est la numéro 4. Ces sorties sont des contacts relais de 2 à 24 Volts ( pour le type de programmation, se reporter au chapitre "Programmation des sorties").

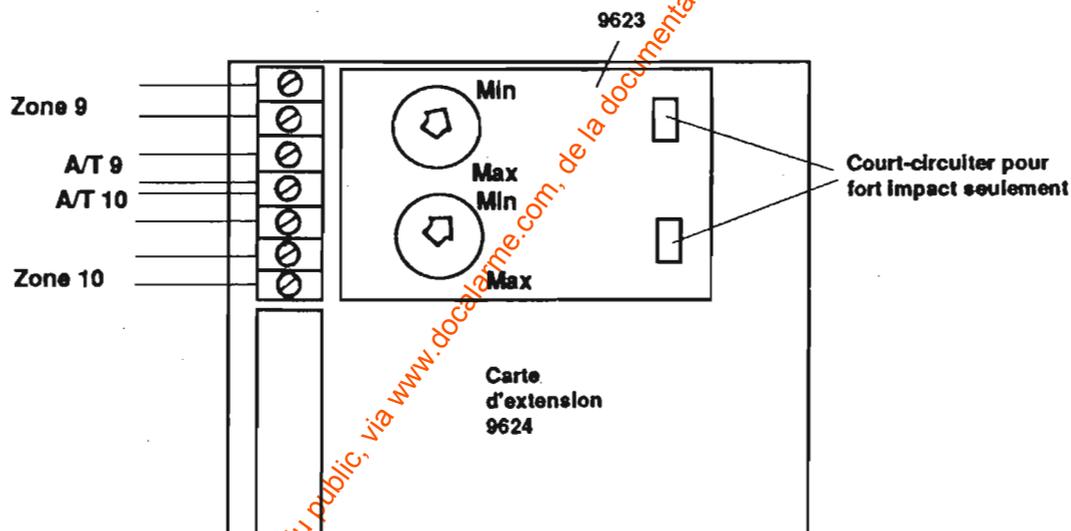
## 1.05 Analyseur enfichable de détecteur de chocs 9623

Pour permettre à une zone particulière (circuit) d'accepter un nombre donné de détecteurs de choc, il sera nécessaire de connecter un analyseur de détecteur de choc 9623 aux broches du connecteur monté sur la carte d'extension de zones (9624). Toutes les marques de détecteurs de chocs du type à déplacement de masse sont compatibles avec la carte d'analyse.

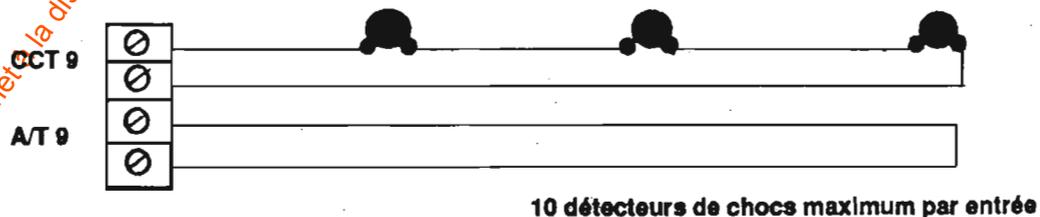
### 1.051 Emplacement des platines d'analyse 9623



### 1.052 Connexions aux platines d'analyse 9623

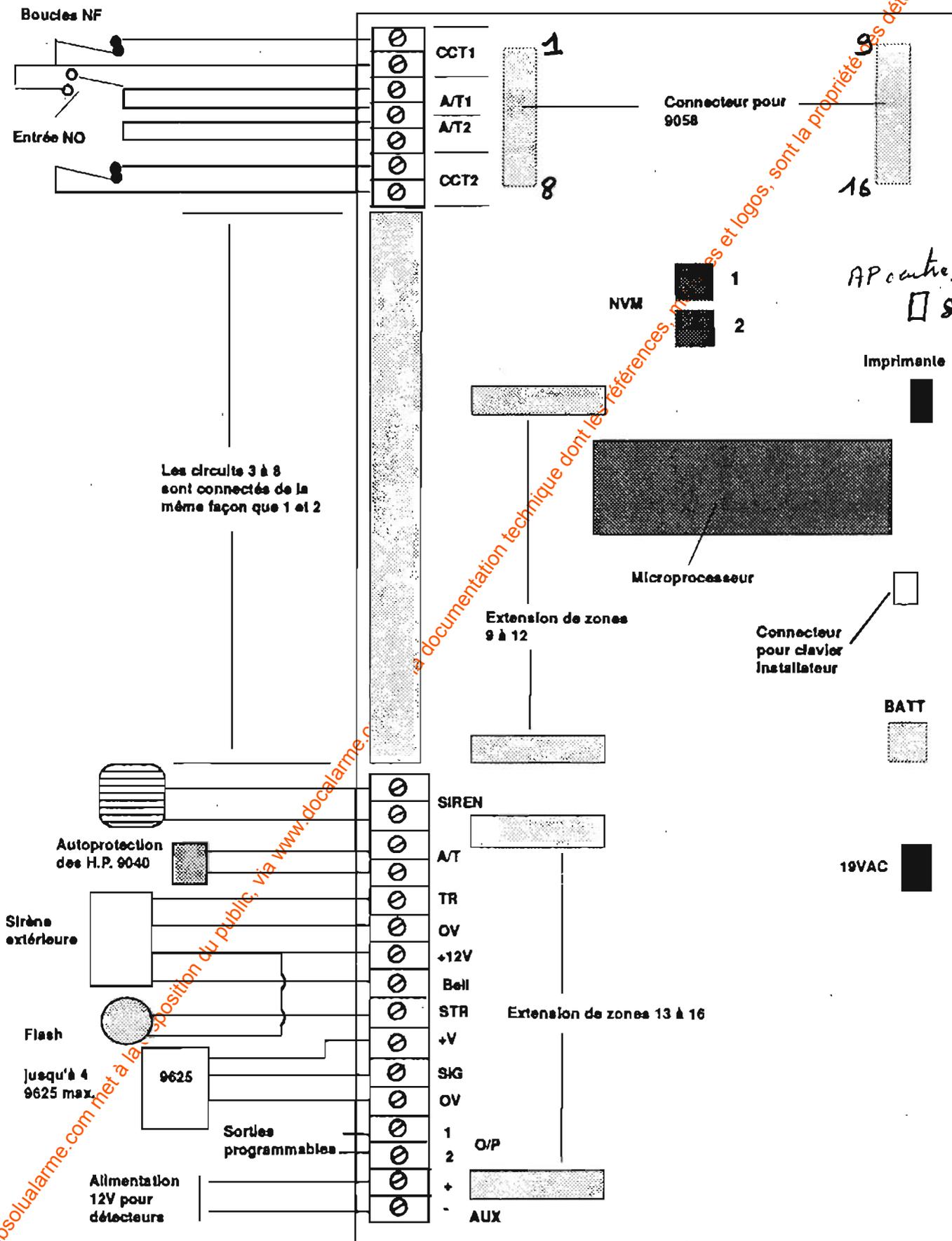


### Exemple de connexions de détecteurs de chocs



2.0 Câblage du système

2.01 Carte principale



www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

## 2.02 Raccordement au secteur

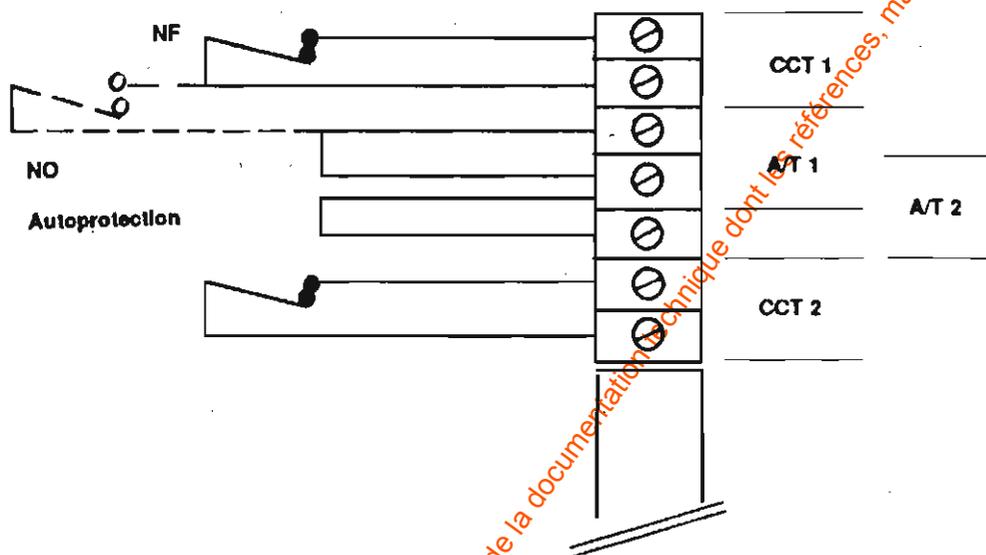
2.021 L'alimentation secteur du système de commande est raccordée à la centrale par le bornier à 3 voies situé au milieu du boîtier.

## 2.03 Raccordements des détecteurs

2.031 Les connexions pour les détecteurs sont situées en haut et à gauche de la carte principale, avec leur autoprotections associées.

2.032 Chaque entrée forme une boucle normalement fermée, tout comme le circuit d'auto-protection qui lui est associé. Les entrées normalement ouvertes sont connectées entre les bornes CCT et A/T. Les connexions sont groupées par paire, comme illustré ci-dessous.

### Raccordement des détecteurs



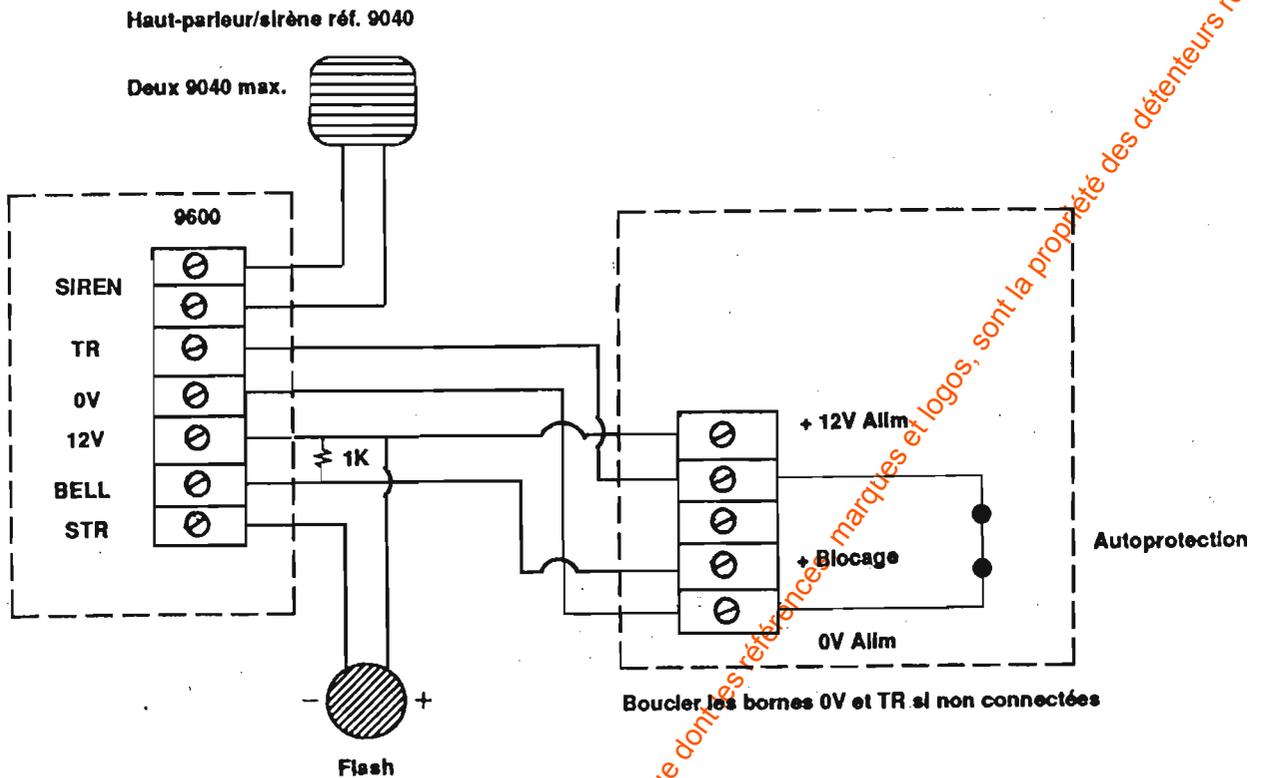
## 2.04 Raccordements des sirènes intérieures et extérieures

2.041 Les connexions pour les haut-parleurs intérieurs sont repérées SIREN. Un maximum de 2 H.P. 16 ohms (**Réf. 9040**) peut être connecté.

2.042 Sorties pour sirène extérieure et flash

<b>TR</b>	=	Autoprotection
<b>OV</b>	=	OV Alim
<b>12V</b>	=	+ Alim
<b>BELL</b>	=	Blocage sirène
<b>STR</b>	=	Commande flash par 0 Volt

## Raccordement des sirènes Intérieures et extérieure



### REMARQUE

La sortie "BELL" doit être programmée en "AUTO-ALIM NORMALE" (SAB)

### 2.05 Raccordements des sorties programmables

- 2.051 Le système de commande possède deux sorties programmables repérées OP/1 et 2. Ce sont des sorties transistorisées à intensité élevée capables de délivrer 500 mA chacune.
- 2.052 Les sorties 1 et 2 peuvent être programmées selon UNE option parmi huit différentes. Elles peuvent être également programmées pour changer d'état de tension : 0V au repos à 12 Volts en alarme ou inversement.
- 2.053 Les sorties 3 et 4 sont des relais. On peut leur affecter les mêmes options qu'aux sorties 1 et 2.

### 2.06 Raccordements des claviers de commande à distance

- 2.061 Il y a trois connexions pour les claviers de commande à distance 9625. Un maximum de 4 claviers peut être connecté à une centrale 9600.  
**Pour les connexions, se reporter au schéma de la page 3 de ce manuel.**

### 2.07 Raccordements pour l'alimentation des détecteurs

- 2.071 Les bornes AUX sont destinées à l'alimentation des détecteurs.  
L'alimentation du système de commande 9600 est capable de délivrer jusqu'à un total **2500 mA** sous 13,6 Volts à 20° C de température ambiante pour alimenter **à la fois la commande et le système.**  
Dans le pire des cas, l'alimentation descend à **2000 mA** à 40° C de température ambiante.

**IL EST IMPÉRATIF D'UTILISER UN ACCUMULATEUR RECHARGEABLE DE 6 AH AU MINIMUM AVEC LE SYSTEME 9600**

## CHAPITRE 3 PROGRAMMATION PAR LE TECHNICIEN

### 3.0 Mise sous tension initiale du système

#### 3.01 Programmation des claviers de commande à distance 9625

Deux switches repérés **PROG** et **TEST** sont situés sur la carte des claviers. Il sera nécessaire de programmer un numéro de clavier dans la mémoire NVM située sur le clavier. Voici comment procéder :

- a) Mettre le commutateur **PROG** de chaque clavier sur **ON** et le commutateur **TEST** sur **OFF**
- b) Fermer le couvercle de la centrale, s'assurer que l'alimentation des détecteurs, alarmes sonores, etc. est coupée
- c) Mettre le système sous tension secteur
- d) Seul le numéro de la version du logiciel sera affiché
- e) Presser la touche **NON**, l'adresse courante du clavier s'affichera : **1 : xx**
- f) Entrer un nombre à deux chiffres entre 01 et 04

**NOTA 1** A ce stade, il est possible de modifier trois autres fonctions qui pourraient se révéler nécessaires pour les claviers

**2** Un clavier neuf affichera les messages suivants :

#### 3.02 Alarme clavier en ou hors service

Presser la touche **NON**, le clavier affichera **[2 : 0]**

**Entrer 0 pour alarme en service**

**Entrer 1 pour alarme hors service**

#### 3.03 Éclairage clavier permanent

Presser la touche **NON**, le clavier affichera **[3 : 0]**

**Entrer 0 pour éclairage temporisé**

**Entrer 1 pour éclairage permanent**

#### 3.04 "TOUCHES" du clavier non actives

Presser la touche **NON**, le clavier affichera **[4 : 0]**

**Entrer 0 pour touches actives**

**Entrer 1 pour touches NON actives**

### 3.0 Mise sous tension initiale du système (suite)

3.05 Lorsque la sélection des options de **CHAQUE** clavier est terminée, effectuer les opérations suivantes :

3.06 Mettre le **commutateur PROG** sur **OFF**

3.07 Couper l'alimentation du système (obligatoire pour verrouiller le programme du clavier dans la mémoire NVM du clavier)

3.08 Remonter le(s) clavier(s) dans leur boîtier (en s'assurant que le contact d'autoprotection est fermé)

3.09 Remettre à nouveau le système sous tension et suivre la séquence de démarrage :

- a) Entrer **1234**
- b) Entrer **0 7890**, le clavier affichera **RAZ SYSTEME ? OUI / NON**. Presser la touche **NON**
- c) Le clavier doit afficher **PROGRAM (PRG) SYSTEME ? OUI / NON**. Presser la touche **OUI**
- d) Le clavier doit afficher **CLAVIER INSTALL. ? OUI / NON**. Presser la touche **NON**, à moins de disposer d'un clavier technicien, puis presser la touche **OUI**.

#### NOTA

Si un clavier technicien est disponible, le connecter sur les trois broches moxlex repérées **ENG**

- e) Le clavier doit afficher **ETES-VOUS CERTAIN ? OUI / NON**. Répondre de la même façon que précédemment
- f) Le clavier doit afficher **OUVRIR CENTRALE**, ouvrir le contact d'autoprotection de la centrale. Le bip du clavier doit sonner jusqu'à l'ouverture du contact d'autoprotection. Si la touche **NON** est pressée, l'affichage retourne au message **PROGRAMMER SYSTEME ?** et le bip doit s'arrêter
- g) Le clavier doit afficher **PROGRAM (PRG) ZONES ? OUI / NON**.
- h) Les paramètres du système sont maintenant prêts à être programmés. Pour faciliter cette tâche, utiliser l'organigramme dépliant à la fin du manuel.

**NOTA 1** On peut remarquer que l'organigramme se présente sous la forme de blocs de programmation. Il n'est pas nécessaire pour atteindre tel ou tel bloc de passer par toutes les étapes : on peut y accéder directement en entrant le **chiffre** au début de chaque section.

**NOTA 2** Lire l'organigramme en même temps que les pages suivantes pour avoir une idée plus précise des options de programmation.

**NOTA 3** Il est recommandé de remplir l'organigramme de programmation fourni avec la centrale avant de tenter de programmer le système. Celui-ci est autocollant et doit, une fois complété, être collé à l'intérieur du couvercle de la centrale de façon à disposer en permanence d'un modèle.

#### AVANT DE COMMENCER A PROGRAMMER LE SYSTEME 9600

IL EST RECOMMANDÉ DE LIRE LE CHAPITRE SUIVANT QUI DÉCRIT DEUX APPLICATIONS TYPES POUR LESQUELLES LE SYSTEME DE 9600 A ÉTÉ ÉTUDIÉ. CES EXEMPLES AIDERONT LA COMPRÉHENSION DE LA PROGRAMMATION TECHNICIEN.

## APPLICATIONS DU SYSTEME 9600

Dans ce chapitre du manuel d'installation, nous prenons deux exemples d'applications du système de commande 9600. Ils sont donnés à titre indicatif uniquement et montrent à quel point le système de commande est adaptable.

Pour comprendre l'utilisation du système 9600 et la façon dont sont reliées les **"zones"** et les **"groupes"**, il faut d'abord penser à l'implantation **"physique"** des détecteurs. Par exemple, le détecteur infra-rouge passif (IRP) du hall est connecté à la **zone 2**. Cet exemple correspond à un exposé clair des faits et cette approche du problème doit être appliquée à toutes les zones de détecteurs du système.

Nous arrivons maintenant à la partie la plus difficile de la réflexion : comment les zones sont-elles groupées en secteurs "logiques" ? Dans le système 9600, le **groupe "A"** correspond au **"système dans son ensemble"**. De ce fait, tous les détecteurs devant être armés à la mise en marche du système devront être affectés à ce groupe.

On peut voir dans l'organigramme dépliant que chaque zone est traitée individuellement. La première question est : **"est-ce que la zone est utilisée"** ? Si oui, il faudra répondre à une série de questions concernant le fonctionnement de cette zone dans chaque groupe.

On peut prendre un exemple pour illustrer cette programmation : on a décidé que la zone 2 (le détecteur IRP du hall) est "commutable" (elle peut être activée et désactivée par l'utilisateur). Elle peut donc être une "route d'entrée" dans le groupe A, une "dernière issue" dans le groupe B et ne pas être utilisée dans les groupes C et D.

Les pages suivantes présentent des schémas de systèmes en exemple, ainsi qu'un exemple de programmation de zones/groupes qui illustre la façon dont les options choisies peuvent modifier le fonctionnement selon les besoins de l'utilisateur final.

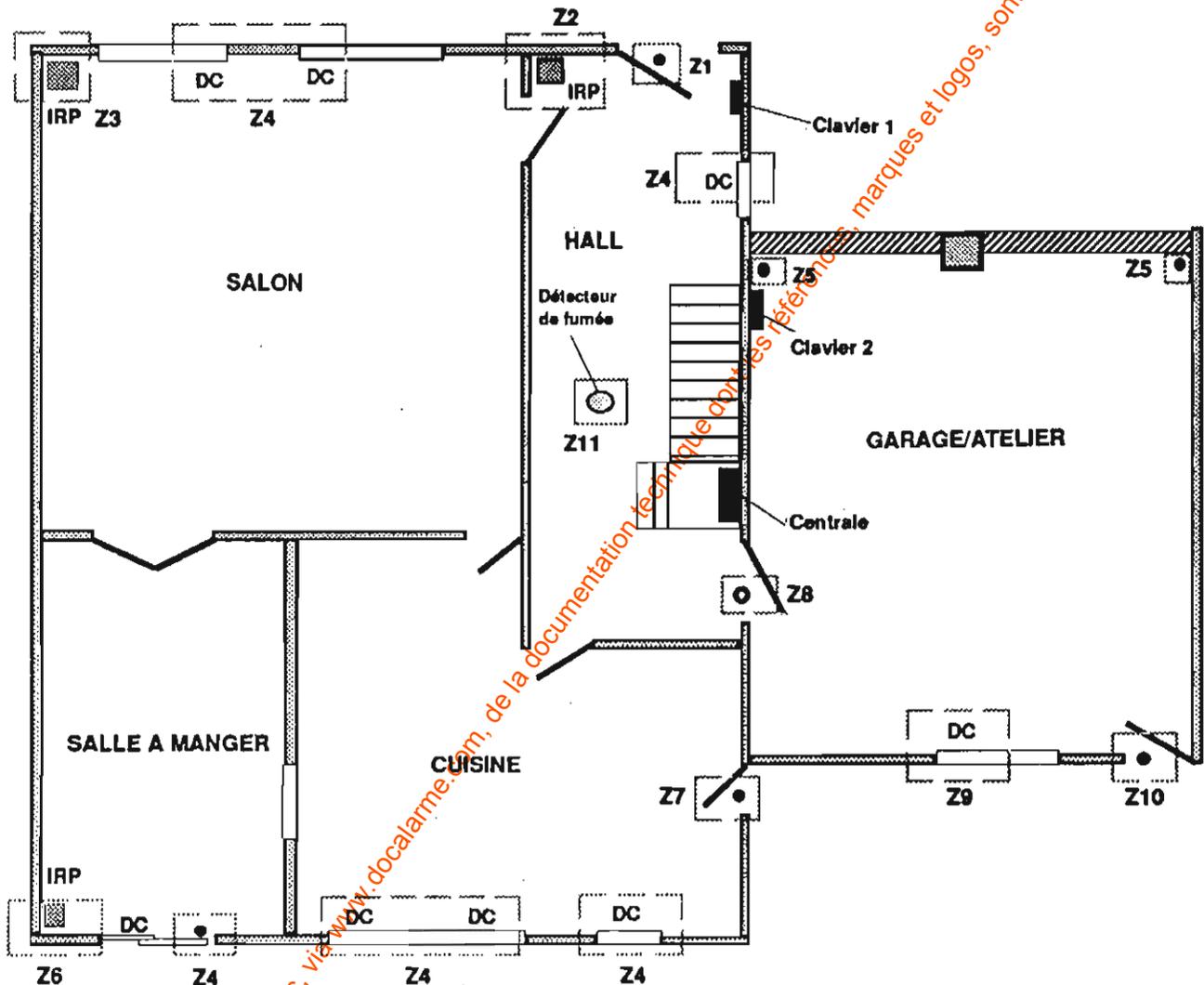
Dans le scénario envisageant la protection d'une résidence privée, l'utilisateur final arme le système entier en sélectionnant le groupe A quand la maison est inoccupée, le groupe B assurant la protection du périmètre pour permettre l'accès libre à la maison tout en avertissant d'une tentative d'intrusion.

Le groupe C protège la maison et ses occupants pendant leur sommeil, et le groupe D assure une protection séparée du garage/atelier tout en y permettant l'accès si la protection n'est appliquée qu'au périmètre seulement.

Nous espérons que ces exemples aideront à une meilleure compréhension du système 9600. Après en avoir pris connaissance, il est possible de procéder à la programmation du système en utilisant l'organigramme de programmation dépliant ainsi que les notes explicatives qui lui font suite et qui détaillent le fonctionnement de chaque option.

**APPLICATION RÉSIDENTIELLE TYPE DU SYSTEME 9600 (donnée à titre indicatif uniquement)**

LÉGENDE :	DC	= Détecteur de choc
	IRP	= Infra-rouge passif
	o	= Contact magnétique



Les détecteurs restants qui complètent le système sont composés :  
 d'un IRP sur le palier à l'étage, connecté à la zone 12  
 d'un détecteur de choc supplémentaire connecté à la zone 4  
 d'un détecteur de fumée supplémentaire connecté à la zone 11

Le récepteur du système radio anti-agression est situé à côté du système 9600.  
 Sortie connectée à la zone 13.

Les zones 14, 15 et 16 restantes ne sont pas utilisées.

Un troisième clavier est situé dans la chambre de l'utilisateur.

## Comment programmer le système 9600 pour l'application résidentielle donnée en exemple

Il faut d'abord décider du mode de fonctionnement des quatre groupes en se souvenant que le groupe "A" est toujours **"activé dans sa totalité"** et s'applique à tout le système.

### Groupes donnés en exemple pour le système résidentiel type

- Groupe A** = Système complet
- Groupe B** = Protection du périmètre
- Groupe C** = Protection volumétrique et du périmètre du rez-de-chaussée pendant la nuit
- Groupe D** = Garage/atelier (ne peut être **désarmé** que lorsqu'un autre secteur est armé)

Il faut maintenant tenir compte de l'emplacement **"Physique"** des détecteurs, puis de la façon dont ils vont fonctionner dans chacun des **"Groupes"** sélectionnés. Le tableau ci-dessous a été établi pour rendre la relation zone/groupe plus compréhensible.

Zone	Emplacement Physique	Description	GRUPE A	GRUPE B	GRUPE C	GRUPE D
1	Porte d'entrée	PORTE D'ENTRÉE	Dernière Issue	Hors Groupe	Dernière Issue	Hors Groupe
2	IRP Hall	IRP HALL	Route d'entrée	Hors Groupe	Dernière Issue	Hors Groupe
3	IRP Salon	IRP SALON	Marche Normale	Hors Groupe	Marche Normale	Hors Groupe
4	Choc	FENETRE RDC	Marche Normale	Marche Normale	Marche Normale	Hors Groupe
5	Porte Garage	PORTE GARAGE	Dernière Issue	Marche Normale	Marche Normale	Marche Normale
6	IRP Salle Manger	SALLE A MANGER	Marche Normale	Hors Groupe	Marche Normale	Hors Groupe
7	Porte Cuisine	PORTE CUISINE	Marche Normale	Marche Normale	Dernière Issue	Hors Groupe
8	Porte Garage	INT. GARAGE	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Dernière Issue
9	Fenêtre Garage	FENETRE GARAGE	Marche Normale	Marche Normale	Marche Normale	Marche Normale
10	Arrière Garage	ARRIERE GARAGE	Marche Normale	Marche Normale	Marche Normale	Marche Normale
11	Fumée Hall	FEU	Incendie	<b>Zone non commutable</b>		
12	IRP Étage	IRP ÉTAGE	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Hors Groupe
13	Agression	AGRESSION	Agression Silencieuse	<b>Zone non commutable</b>		
14	Non utilisé					
15	Non utilisé					
16	Non utilisé					

Les zones et leur fonctionnement, lorsque l'utilisateur armera un groupe particulier sont maintenant déterminés. L'étape suivante consiste à déterminer le **"mode de sortie"** et le **"type d'alarme"** pour chaque groupe.

- Groupe A** mode de sortie = Contact dernière Issue- - - - - Alarme = Totale (transmetteur + alarmes sonores intérieures et extérieures)
- Groupe B** mode de sortie = Fin de tempo- - - - - Alarme = Alarmes sonores intérieures seulement
- Groupe C** mode de sortie = Différé- - - - - Alarme = Locale (alarmes sonores intérieures et extérieures)
- Groupe D** mode de sortie = Fin de tempo- - - - - Alarme = Alarmes sonores intérieures seulement

## Exemple de programmation du système 9600 pour une application commerciale type

Tout comme pour l'application résidentielle, la première chose à faire est de décider comment les groupes devront être utilisés en ayant toujours à l'esprit que le groupe A est toujours conçu pour être activé dans sa totalité et qu'il s'applique à tout le système.

### Groupes donnés en exemple pour l'application commerciale type

- Groupe A** = Système complet
- Groupe B** = Protection de l'entrepôt
- Groupe C** = Inutilisé
- Groupe D** = Protection des bureaux à l'étage

Cette application exige d'adopter une autre approche car le magasin et les bureaux sont occupés par des sociétés différentes, avec des horaires de travail et des mouvements de personnel différents. Le système 9600 est en mesure d'offrir aux utilisateurs jusqu'à 7 codes d'accès pouvant être programmés par le propriétaire (dans cet exemple, disons le propriétaire du magasin). Chaque code d'accès est affecté d'un niveau d'autorité dont l'un d'entre eux est appelé "bloc isolé".

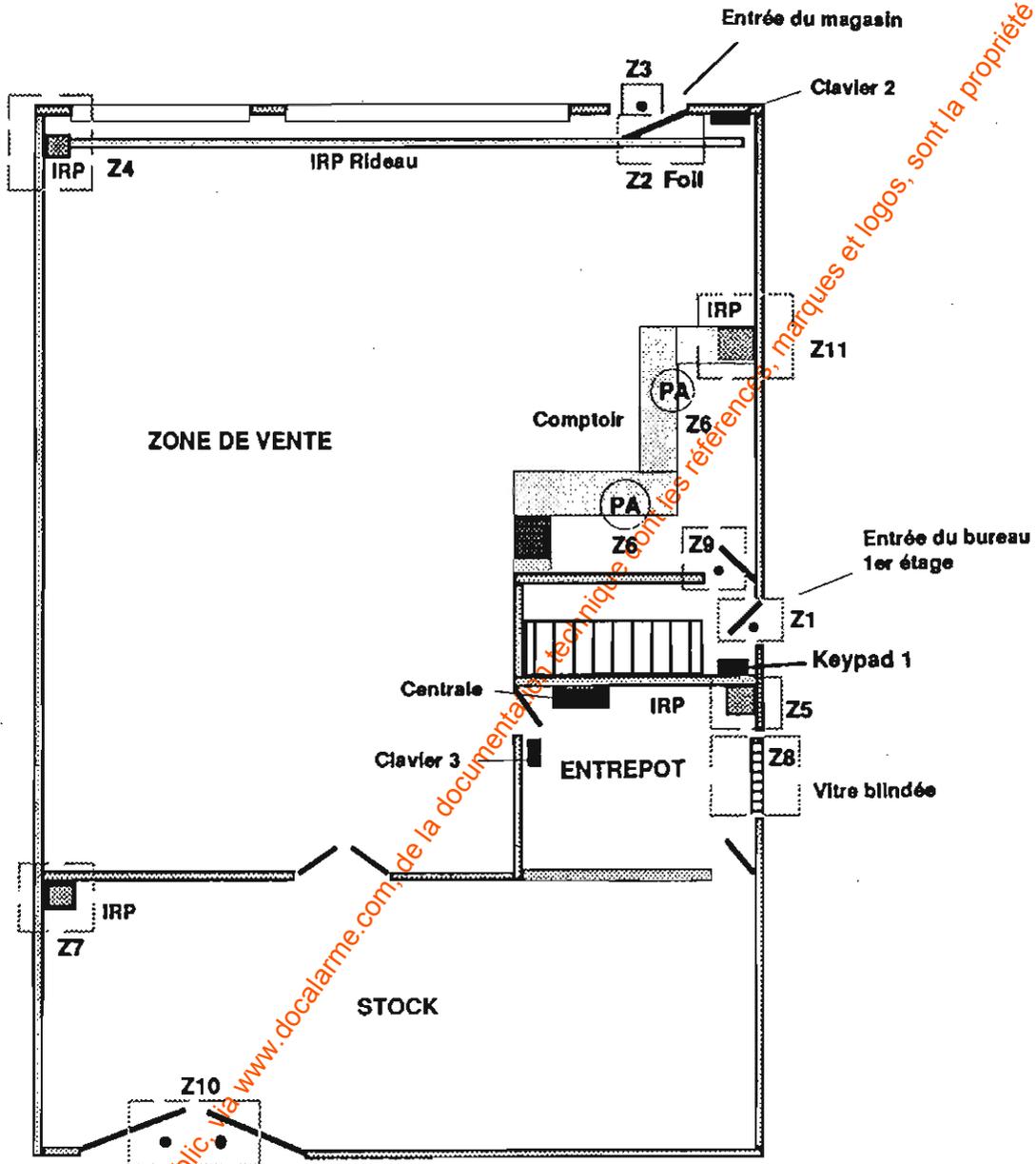
Le code d'omission de bloc s'applique **EXCLUSIVEMENT au groupe D** et permet à l'utilisateur d'armer et de désarmer **UNIQUEMENT** ce groupe. Cependant, lorsque le système est armé ou désarmé par le propriétaire du magasin, il arme ou désarme aussi le groupe D, qu'il ait été précédemment armé ou non.

Le tableau ci-dessous suggère un programme pour cette application.

Zone	Emplacement Physique	Description	GRUPE A	GRUPE B	GRUPE C	GRUPE D
1	Porte latérale	ENTRÉE BUREAU	Dernière Issue	Hors Groupe	Hors Groupe	Dernière Issue
2	Entrée	ENTRÉE VITRÉE	24 Heures	<b>Zone non commutable</b>		
3	Porte Devanture	PORTE MAGASIN	Dernière Issue	Hors Groupe	Hors Groupe	Hors Groupe
4	IRP Vitrine	IRP VITRINE	Route d'entrée	Hors Groupe	Hors Groupe	Hors Groupe
5	IRP Entrepôt	IRP ENTREPOT	Marche Normale	Dernière Issue	Hors Groupe	Hors Groupe
6	Agression	AGRESSION	Agression Silencieuse	<b>Zone non commutable</b>		
7	IRP Stock	IRP STOCK	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Hors Groupe
8	Fenêtre Entrp.	FENETRE ENTRÉE P.	24 Heures	<b>Zone non commutable</b>		
9	Porte Mag/Bur.	PORTE MAG/BUR.	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Hors Groupe
10	Déchargement	DÉCHARGEMENT	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Hors Groupe
11	IRP Vente	IRP VENTE	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Hors Groupe
12	IRP Bureau 1	IRP BUREAU 1	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Marche Normale
13	IRP Bureau 2	IRP BUREAU 2	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Marche Normale
14	IRP Bureau Princ	BUREAU PRINC.	Marche Normale	Hors Groupe	Hors Groupe	Marche Normale
15	Non Utilisé					
16	Non Utilisé					

**APPLICATION COMMERCIALE TYPE DU SYSTEME 9600 (donnée à titre indicatif uniquement)**

**LÉGENDE :**    **IRP = Infra-rouge passif**  
                  **PA = Agression**



Les 3 détecteurs restants sont placés dans les bureaux au-dessus du magasin.  
Ces bureaux sont occupés par une société différente de celle du magasin.

Tous les détecteurs sont des IRP connectés aux zones 12, 13, et 14.

Les zones 15 et 16 sont inutilisées au moment de l'installation et sont en réserve pour une extension future.

**4.01 Explication des options de programmation**

Il est supposé que le système est sous tension et que les exemples d'applications ont été lus. Le système est prêt à être programmé, le clavier doit afficher **VVS PRG ZONES ? OUI / NON**.

Toutes les options de programmation sont passées en revue dans ce chapitre.

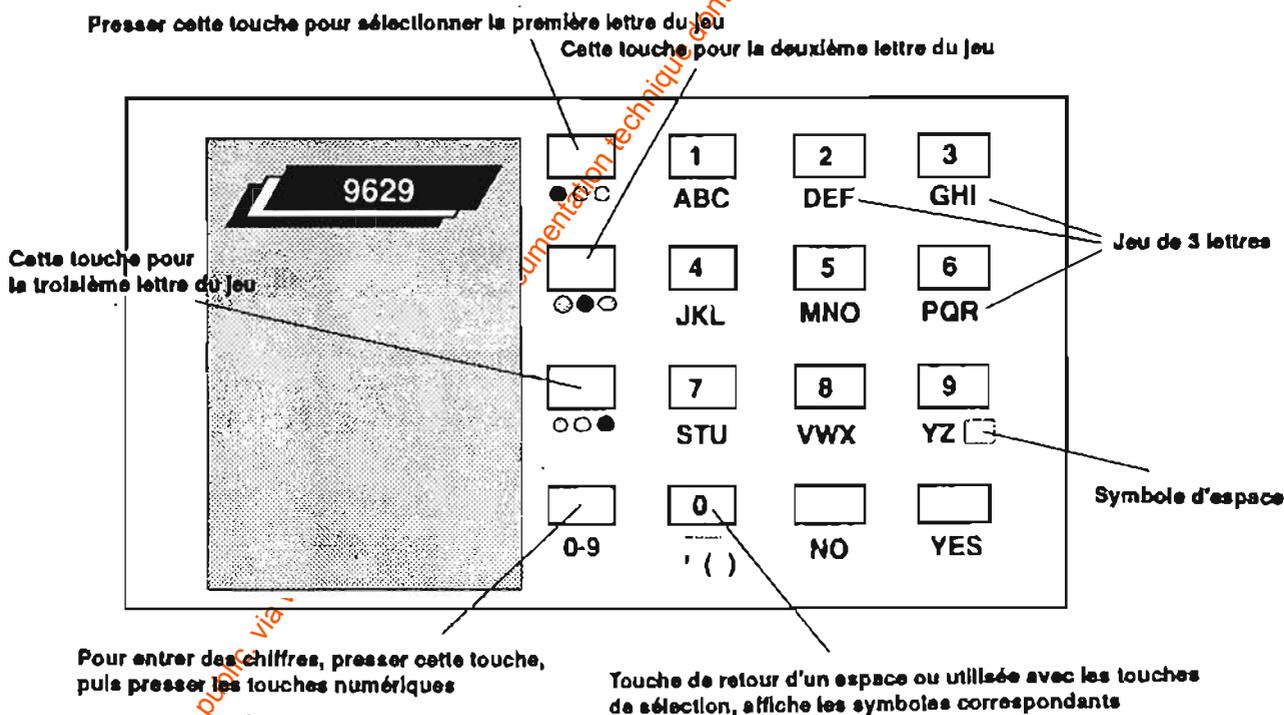
**4.02 ZONE UTILISÉE ?**

Si la réponse à cette question est **OUI**, cela signifie que cette zone est utilisée comme partie intégrante du système et si la réponse est **NON**, le système demandera que soit entré le numéro de zone suivant. Si la touche **NON** est pressée et que la réponse est confirmée, la zone sera effacée. Les circuits d'autoprotection des zones inutilisées seront également inopérants.

**4.03 DESCRIPTIONS ZONE**

Le système 9600 est capable d'afficher jusqu'à 16 caractères de texte de description en clair. Une fois répondu OUI à la question d'utilisation de zone, placer le cache de clavier 9629 qui convertit les touches du clavier en touches numériques et alphanumériques.

Le clavier doit afficher **DESCRIPTION ZONE ZONE 1** (si la zone 1 a été entrée). Pour effacer la description précédente, utiliser la touche NON pour amener le curseur à gauche de l'affichage. Il est alors possible de taper sa propre description en se servant du cache et en suivant les instructions ci-dessous. Une fois terminé, presser la touche **OUI** pour sauvegarder la description.



**NOTA :** Si à un moment quelconque, le système de commande a une panne importante, la description de zone reviendra à la description des zones 1 à 16.

#### 4.03 **ZONE COMMUTABLE ?**

Il faut décider à ce moment si la zone doit être opérationnelle lorsque l'utilisateur armera le système. Sélectionner **AUTORISÉE** pour une zone armée et désarmée par l'utilisateur.

#### 4.04 **Options associées à chaque groupe**

**PAS DANS GROUPE** La zone ne fait pas partie du groupe lorsqu'il est armé.

**MARCHE NORMALE** C'est l'option d'alarme normale : l'alarme se déclenche immédiatement après une tentative d'effraction lorsque le groupe est armé.

**ROUTE D'ENTRÉE** Cette option de zone est normalement utilisée pour un détecteur intermédiaire placé entre la porte de sortie et le clavier. Il est inhibé pendant la temporisation d'entrée, mais déclenche une alarme complète en cas d'intrusion.

**DERNIERE ISSUE** Cette option de zone est sélectionnée si le détecteur doit être utilisé comme dernier détecteur avant de quitter les lieux, système armé. Si cette option est sélectionnée, il peut activer le système et initialiser la tempo d'entrée.

4.05 Si à la question **ZONE COMMUTABLE ?** il a été choisi de répondre **NON AUTORISÉE**, cela signifie que cette zone est une **zone 24 heures (activée 24 heures sur 24)**. Plusieurs options sont disponibles pour les zones de ce type :

**ALARME TECHNIQUE** Cette option de zone est conçue pour les détecteurs autres que ceux affectés à la protection, comme par exemple les systèmes de surveillance des chaudières, des congélateurs ou d'autres appareils demandant à être surveillés de façon permanente. Une anomalie déclenche une alarme au niveau des claviers seulement.

**ALARME 24 HEURES** Cette option de zone est conçue pour les détecteurs demandant à être surveillés en permanence, quel que soit l'état dans lequel se trouve le système de commande. Ils déclencheront toujours le transmetteur digital (si monté) sur le canal 3 (intrus). C'est une réaction normale à une tentative d'intrusion.

**AGRESSION AUDIBLE** Sélectionner cette option si la zone doit faire fonctionner les sirènes en cas d'agression.

**AGRESSION SILENC.** Sélectionner cette option si la zone ne doit déclencher que le transmetteur.

**INCENDIE** Cette option est utilisée avec les détecteurs de fumée qu'il est possible de connecter au système. Le fonctionnement de cette zone déclenche une alarme à deux tons type incendie émise par les alarmes sonores intérieures, tandis que les alarmes sonores extérieures fonctionneront de façon intermittante.

4.06 Une fois sélectionné les zones commutables, il est possible de sélectionner plusieurs options qui modifieront le fonctionnement de la zone.

**CARILLON** **Le carillon peut être attribué à tous les types de zones commutables.** Cet attribut est actif lorsque le système est en mode jour et lorsque l'utilisateur a sélectionné cette fonction. En cas d'activation du détecteur, la zone fera carillonner les bips des claviers et les haut-parleurs intérieurs.

**TEST ZONE** **L'option test zone peut être affectée à toutes les zones sauf les zones de type dernière issue et à activation permanente.** Cet attribut permet à l'installateur de placer une zone en test (test passif). Toute tentative d'intrusion alors que le système est armé sera **seulement enregistrée** et ne déclenche pas d'alarme. Après qu'une zone ait été placée en test et que l'installateur ait remis le système en mode utilisateur (ait réinitialisé le système), une horloge se déclenche. Si AUCUNE effraction n'est détectée pendant une période de 14 jours, le système reprendra en compte la zone à plein potentiel. Au contraire, toute effraction pendant cette période provoquera l'affichage d'un message indiquant à l'utilisateur final qu'un technicien est nécessaire pour revoir le système.

## CHAPITRE 4

### 4.06 SURVEILLANCE 24 HEURES

**Cette option ne s'applique qu'aux zones du type marche normale.**

Une zone sélectionnée marche normale lorsque le système est armé, peut être affectée d'une surveillance 24 heures. Lorsque le système est à l'arrêt, les zones telles que les portes-incendie, les panneaux de verre blindés peuvent être surveillés. L'activation de cette zone en mode jour déclenchera les haut-parleurs intérieurs. Lorsque le système est armé, il agira comme s'il s'agissait d'une zone marche normale.

### **DOUBLE IMPACT** Cette option ne peut être affectée qu'aux zones de type marche normale et route d'entrée.

Lorsque le système est armé, une tentative d'intrusion initialisera une temporisation de cinq minutes. Au cas où une deuxième tentative ait lieu pendant cet intervalle de temps, le système déclenchera une alarme complète. Si une entrée est ouverte plus de dix secondes, une alarme complète sera également déclenchée. Dans ce dernier cas, l'option s'applique à tout le système et pas seulement à une zone particulière.

### **INHIB AUTORISÉE**

**Cette option ne peut être affectée qu'aux zones de type marche normale, route d'entrée et aux zones à activation permanente de type alarme technique et alarme 24 heures.**

L'installateur peut permettre à l'utilisateur d'inhiber une zone lors de la mise en service d'un groupe quelconque du système. Seul le code d'accès directeur permet l'inhibition des zones 24 heures.

4.07 Après avoir expliqué les options de zones, nous pouvons maintenant passer aux options de temporisation et d'alarme pouvant être affectées à chaque groupe.

Le clavier doit afficher : **VVS PRG ZONES ?** Presser la touche **NON**, puis afficher **VVS PRG GROUPES ?** Presser la touche **OUI**.

### 4.08 Modes de sortie affectés à chaque groupe

#### **TEMPORISÉ**

Le système s'armera une fois la temporisation de sortie terminée.

#### **DERNIERE ISSUE**

Le système s'activera trois secondes après le changement d'état (d'ouvert à fermé) du contact ou du détecteur de dernière issue, ou si des défauts sont détectés, après leur élimination.

#### **CONTACT VERROU**

Le système s'armera après changement d'état du contact de porte de sortie et changement d'état (de fermé à ouvert) du verrou. Dans ce mode de sortie, la temporisation de sortie est automatiquement réglée sur l'infini.

#### **B.P. FIN DE TEMPO**

Le système s'armera lorsque le bouton de fin de tempo aura été momentanément pressé, arrêtant la temporisation de sortie.

**Pour régler la temporisation sur l'infini, taper 990.**

#### **MISE EN SERVICE DIFFÉRÉE**

Le système s'armera s'il n'a pas détecté de défaut pendant 20 secondes. Ce mode fonctionne comme suit : l'utilisateur entre son code d'accès et sélectionne l'activation d'un groupe. La temporisation de sortie est lancée si l'une quelconque des zones commutables est en défaut, la temporisation repart à zéro pour une période de 20 secondes. A chaque fois qu'une zone détecte pendant l'intervalle des 20 secondes, la temporisation de sortie repart à zéro et initialise une nouvelle période.

### 4.07 Temporisations d'entrée et de sortie

**TEMPO DE SORTIE** Entrer le temps désiré entre 0 et 140 secondes ou 990 pour l'infini.

**TEMPO D'ENTRÉE** Entrer le temps désiré entre 0 et 140 secondes.

## CHAPITRE 4

### 4.08 Type d'alarme

**Le groupe A** étant le système dans son entier, l'alarme fixée est du type **ALARME COMPLETE**. Les groupes B, C et D peuvent être affectés d'un des types suivants :

<b>CLAVIER</b>	Lorsqu'il y a effraction, seuls les bips des claviers se déclenchent.
<b>INTERNE</b>	Lorsqu'il y a effraction, les alarmes sonores intérieures se déclenchent.
<b>LOCAL</b>	Lorsqu'il y a effraction, les alarmes sonores intérieures et extérieures ainsi que l'alarme lumineuse se déclenchent.
<b>ALARME COMPLETE</b>	Ce type d'alarme déclenche immédiatement le transmetteur, puis les alarmes sonores intérieures et extérieures et l'alarme lumineuse après, si tel est le cas, écoulement du retard sirène programmé.

### 4.09 Option Alarmes sonores instantanées

<b>SIRENE INSTANTANÉE</b>	Si cette option est validée, les alarmes sonores se déclencheront en même temps que le transmetteur téléphonique. Cette option ne s'applique qu'aux groupes dont l'alarme est du type alarme complète. Si l'option alarmes sonores instantanées est invalidée, les alarmes sonores et l'alarme lumineuse ne se déclencheront pas tant que le retard sirène ne sera pas écoulé.
---------------------------	--

4.10 Le chapitre suivant traite des sorties programmables. Chaque système 9600 est équipé de deux sorties transistorisées incorporées dans la centrale : il s'agit des sorties 1 et 2. Chacune des cartes d'extension de 4 zones 9624 possède une sortie relais : c'est la sortie 3 pour la carte d'extension de zones 9 à 12 et la sortie 4 sur la carte d'extension de zones 13 à 16.

Le clavier doit afficher **VVS PRG ZONES** ? Presser la touche **NON**, le clavier doit alors afficher **VVS PRG SORTIES** ? Presser la touche **OUI**.

### 4.11 Options sorties

<b>SUIT LA SIRENE</b>	Cette option fera reproduire à la sortie programmable l'état de la sortie "BELL".
<b>SUIT ENTRÉE/SORTIE</b>	Cette option activera la sortie à partir du début de la temporisation de sortie jusqu'à l'armement du système, qu'il soit partiel ou complet, et sera réactivée au début de la temporisation d'entrée. La remise du système en mode jour désactivera la sortie.
<b>MODE D'ENTRÉE</b>	Cette option activera la sortie pendant 5 secondes à chaque fois qu'un code d'accès système sera entré au clavier. Elle est conçue pour commander une interface relais pour activer une gâche électrique ou autre.
<b>RAZ DÉTECTEUR CHOC</b>	Cette option activera la sortie dès le début de la temporisation de sortie. Elle reste active pendant 6 secondes pour permettre une RAZ des détecteurs de choc autonomes.

#### 4.12 Options sorties

##### **RAZ IRP 1**

Cette option active la sortie lorsque le système est complètement ou partiellement armé (à la fin de la temporisation de sortie) jusqu'à ce que le système soit réinitialisé. La sortie reste active pendant le test détecteurs client ou technicien.

##### **RAZ IRP 2**

Cette option active la sortie lorsque le système est complètement ou partiellement armé (à la fin du temps de sortie) jusqu'à ce qu'une alarme se produise, moment à partir duquel la sortie est désactivée. Elle sera réactivée pendant deux secondes à la réinitialisation du système et restera également active pendant le test détecteurs client ou technicien.

##### **TEST DÉTECTEUR**

Cette option active la sortie pendant le test détecteur client ou technicien ainsi que pendant la période séparant l'arrêt des alarmes et la réinitialisation du système. Elle est utilisée pour alimenter la LED du détecteur pour tester sa couverture.

##### **ALARME 24 HEURES**

Cette option fera reproduire à la sortie l'état (ouvert ou fermé) de l'alarme ou de la surveillance 24 heures et peut être utilisée pour déclencher les alarmes sonores ou le transmetteur dans le cas où un signal spécifique doit être transmis pour indiquer un défaut détecté par les circuits 24 heures.

#### 4.13 Polarité des sorties (O/P1 et O/P2 seulement)

**NORMAL OUVERT** Dans ce mode, la tension de la sortie lors de l'activation chutera de +V à 0 V.

**NORMAL FERMÉ** Dans ce mode, la tension de la sortie lors de l'activation montera de 0 V à +V.

4.14 Nous pouvons maintenant quitter les sorties programmables et passer à la programmation des alarmes sonores. Le clavier doit afficher **VVS PRG SORTIES ?**, répondre **NON**, puis afficher **VVS PRG SIRENES ?**, répondre OUI.

4.15 Les options ci-dessous affectent le fonctionnement de la sortie BELL qui peut être programmée de la façon suivante :

**AUTO ALIM. NORMALE** Apparition en alarme d'un OV sur la borne BELL.

**AUTO ALIM. INVERSE** Disparition en alarme d'un OV sur la borne BELL.

#### 4.17 Temporisations et retard des alarmes sonores

##### **DURÉE SIRENE**

Sélectionner le temps désiré pendant lequel les alarmes fonctionneront, de 1 à 20 minutes par incréments d'une minute.

##### **RETARD SIRENE**

Sélectionner le retard désiré des alarmes sonores en choisissant entre 1 à 255 minutes.

##### **SIRENE CONTINUE**

Si cette option est sélectionnée, les haut-parleurs **intérieurs** continueront à fonctionner après la fin de la durée de fonctionnement programmée.

- 4.18 Après avoir sélectionné le fonctionnement voulu des alarmes sonores, il est possible de passer à la mise en mémoire du code d'accès technicien.

Le clavier doit afficher **VVS PRG SIRENES ?** Presser la touche **NON**, puis doit afficher **PRG CODE INSTAL ?** Presser la touche **OUI**.

**ENTRER NOUVEAU CODE** Taper les quatre chiffres du code d'accès désiré puis presser la touche **OUI**.

**CONFIRMER CODE** Taper encore une fois les chiffres pour confirmer le numéro de code et presser la touche **OUI**.

**Lorsque ce code est utilisé, IL DOIT TOUJOURS ETRE PRÉCÉDÉ D'UN ZÉRO.**  
**Exemple : 0 7890**

- 4.19 Il est maintenant possible de passer aux options diverses qui détermineront le fonctionnement du système dans des cas précis.

Le clavier doit afficher **PRG CODE INSTAL ?** Presser la touche **NON**, puis il doit afficher **VVS PRG DIVERS ?** Presser la touche **OUI**.

**TRANSM AP ARRET (Transmission des Autoprotections à l'arrêt)** Si cette fonction est sélectionnée alors qu'un transmetteur téléphonique est installé, toute tentative de neutralisation du système transmettra un code spécifique à la station centrale. Cette fonction sera également utilisée pour prévenir de la présence d'un technicien sur les lieux.

#### **Technicien sur les lieux**

Le technicien arrive sur les lieux et compose son code d'accès. Il suit la séquence habituelle et lorsqu'il ouvre le contact d'autoprotection de la centrale, un code est envoyé à la station centrale, tandis que les alarmes sonores intérieures fonctionneront à forte puissance pendant 20 secondes pour prévenir les occupants des lieux que le système d'alarme est neutralisé. La station centrale doit vérifier que le technicien est autorisé et que les occupants sont au courant de sa présence. Une fois que le technicien a terminé son travail et procédé à une réinitialisation technicien du système, le système de commande envoie un code de rétablissement à la station centrale pour confirmer que le technicien a quitté les lieux.

#### **NOTA**

La mémoire programmable (**PROM**) du transmetteur doit être programmée avec le signal **RESTORE** (rétablissement sur la voie utilisée pour prévenir de la présence du technicien sur les lieux.

**VVS RAZ INSTAL ?** Cette option réinitialise le système dans son ensemble, il faut choisir validé pour la remise à zéro technicien après déclenchement de l'alarme et invalidé pour la remise à zéro client du système après déclenchement de l'alarme.

**AGRESS RAZ INSTAL ?** Cette option peut être affectée aux circuits agression du système. Si une alarme agression est déclenchée, le transmetteur envoie à la station centrale un code sur la voie 2 (AGR). Lorsque l'utilisateur final compose son code d'accès, le clavier affiche **APPELER TECHNICIEN - alarme - description de zone** : il doit appeler le technicien pour réinitialiser les circuits avant de pouvoir déclencher une autre alarme agression ou réarmer le système.

**VVS POSSIBILITÉ D'INTERRUPTION** Cette fonction est conçue pour éviter les fausses alertes. Elle est utilisée avec les systèmes dotés de transmetteur téléphonique et fonctionne comme suit :

L'utilisateur final pénètre dans les lieux par la zone d'entrée habituelle. S'il dévie du chemin d'entrée, les sirènes intérieures émettront un son puissant et le transmetteur sera neutralisé pendant un maximum de 90 secondes.

L'utilisateur final peut composer son code d'accès pendant cet intervalle et remettre le système en mode jour. Pour sélectionner cette option, l'installateur doit répondre **OUI** à la question **AUTORISÉE**.

#### 4.19 Possibilité d'interruption (suite)

Dans le cas contraire, le système sera donc doté d'une temporisation d'entrée à deux niveaux. Le second niveau est fixé à 30 secondes et non pas à la moitié de la tempo d'entrée, comme sur les systèmes antérieurs.

#### 4.20 Fonctionnement avec un défaut de ligne

Dans cette série d'options, trois possibilités sont proposées pour la surveillance de ligne. Elles ne s'appliquent que si le système est équipé d'un transmetteur enfichable 9058.

##### **SILENCIEUX**

**Système non armé**, un défaut de ligne sera uniquement enregistré et le système pourra être armé. Un message sera affiché s'il y a un défaut au moment de l'introduction dans le système d'un code d'accès valide.

**Système armé**, un défaut de ligne sera uniquement enregistré et si un retard sirène a été programmé, il sera annulé en cas de déclenchement de l'alarme.

##### **AUDIBLE**

**Système non armé**, un défaut de ligne sera enregistré au moment où il se produit et les alarmes sonores intérieures seront activées. L'introduction d'un code d'accès valide les arrêtera. Le système peut être armé même s'il y a un défaut de ligne.

**Système armé**, un défaut de ligne sera uniquement enregistré et si un retard sirène a été programmé, il sera annulé en cas de déclenchement de l'alarme.

##### **AUTO-PROTECTION**

**Système non armé**, un défaut de ligne est traité comme une tentative de neutralisation d'une zone ou du système. Les alarmes sonores intérieures sont déclenchées et l'introduction d'un code d'accès valide les arrêtera et provoquera l'affichage d'un message de défaut de ligne. Le défaut doit être éliminé pour pouvoir réinitialiser le système.

**Système armé**, un défaut de ligne sera enregistré et le système de commande réagira en fonction du type d'alarme programmée pour chacun des groupes. Par exemple, si le groupe A est armé, les alarmes sonores intérieures et extérieures seront activées. L'introduction d'un code d'accès valide désarmera le système, mais le défaut devra être éliminé pour pouvoir réinitialiser le système.

#### 4.22 ALARME ENTRÉE RETARDÉE

Programmer en : "NON AUTORISÉ"

#### 4.23 RÉARMEMENT

**JAMAIS** Le système ne se réarmera jamais après une alarme.

**UNE FOIS** Le système se réarmera une fois après une alarme.

**DEUX FOIS** Le système se réarmera deux fois après une alarme.

**TROIS FOIS** Le système se réarmera trois fois après une alarme.

**TOUJOURS** Le système sera toujours réarmé après une alarme.

4.24 Après avoir sélectionné les options spéciales nécessaires pour le système, il faut le tester. Cependant, il est utile de connaître l'option permettant d'effacer toute la programmation pour reconfigurer le système suivant les valeurs par défaut programmées en usine.

.....  
: **ATTENTION, CETTE OPTION ANNULERA TOUTE LA PROGRAMMATION EFFECTUÉE !** :  
.....

#### VVS PROG USINE ?

S'il est répondu OUI à cette question, les valeurs par défaut programmées en usine pour toutes les options seront chargées.

**La liste des valeurs par défaut est portée en annexe 1 de ce manuel.**

#### 5.0 Test système

Une fois la programmation terminée, le système 9600 met à la disposition de l'installateur un certain nombre d'options de tests système. Le clavier affichant l'un des menus principaux, on peut taper le chiffre "**zéro**" (0), ce qui démarrera la séquence de tests.

Une autre solution consiste à répondre "**NON**" à la question "**PROGRAMMER SYSTEME ? OUI / NON.**"

#### TEST DÉTECTION

Ce test permet à l'installateur de tester le fonctionnement de toutes les zones y compris les circuits d'autoprotection. Pour sélectionner cette option, répondre **OUI** à la question **TEST DÉTECTION ?** Fermer toutes les zones jusqu'à ce que le clavier affiche **PAS D'INTRUSION** puis ouvrir et fermer les circuits tour à tour. Les bips du clavier émettront un son de carillon lorsque les circuits seront ouverts, et le clavier affichera le numéro de la zone. Pour arrêter le test détection, presser la touche **NON**.

#### TEST SIRENES

Presser la touche **OUI** pour afficher l'option test alarmes sonores. Le premier test porte sur les alarmes sonores extérieures. Si le fonctionnement est satisfaisant, presser la touche **NON**, les alarmes sonores intérieures se déclencheront alors. Toujours presser la touche **NON** pour tester ensuite successivement le flash, les bips des claviers, **la sortie 1, la sortie 2, la sortie 3** (si montée), puis **la sortie 4** (si montée). Lorsque les tests sont terminés, il est possible de revenir à la question **RAZ SYSTEME ?** en pressant la touche **NON** deux fois.

- 5.01 Avant de quitter la programmation du système et de décrire les opérations permettant de remettre le système en mode utilisateur, il est utile de s'attarder sur les deux options suivantes qui ont trait aux opérations de mémorisation dont le système est capable.  
Le système de commande 9600 est en mesure de stocker un nombre maximum de **128 événements**, mis en mémoire dans un journal par ordre chronologique, le plus récent apparaissant en premier. Lorsqu'un nouvel événement est mis en mémoire, le plus ancien est effacé. On dispose de deux options : AFFICHER ou bien IMPRIMER.

**AFFICHER MÉMOIRE** Presser la touche **OUI** et l'événement le plus récent sera affiché. Pour avancer ou reculer dans le journal, utiliser les touches fléchées gauche et droite (gauche = 1 et droite = 3) et pour revenir au début du registre, presser la touche "début mémoire" (touche 2). Lorsque la consultation du journal est terminée, presser la touche **NON**.

**IMPRIMER MÉMOIRE** Pour imprimer le journal, une **imprimante série 9600** est nécessaire. Celle-ci doit être connectée sur les broches d'imprimante situées du côté droit de la carte principale. Lorsque l'impression du journal est terminée, presser la touche **NON**. L'impression cessera et le clavier affichera **RAZ SYSTEME ? OUI / NON**.

- 5.02 A ce stade de l'installation, le système est maintenant prêt à être remis en mode utilisateur. Il faut d'abord s'assurer que les circuits d'autoprotection sont connectés, ainsi que toutes les alarmes sonores et que le capot de la centrale est bien refermé. Le clavier doit afficher **RAZ SYSTEME ? OUI / NON**.

Presser la touche **OUI** et le clavier affichera **AUCUNE DÉTECTION** si tous les circuits sont fermés. Cependant, si des circuits sont ouverts, le clavier les affichera tous à tour de rôle.

Si le système est en ordre de marche, le clavier affichera **RAZ EFFECTUÉE** puis la date et l'heure.

L'installation est maintenant terminée. Il faut alors apprendre à l'utilisateur à se servir du système. Pour cela, utiliser le **manuel utilisateur**.

ANNEXE 1

VALEURS PAR DÉFAUT PROGRAMMÉES EN USINE

Code utilisateur	Directeur maître (code utilisateur 1)
Code utilisateur	1234
Codes utilisateurs 2 à 7	Non programmés
Code technicien	0 7890
Zone utilisée	Aucune
Description de zone	Zones 1 à 16
Groupe, validé	Inutilisé
Carillon	Néant
Surveillance 24 heures	Néant
Double infraction	Néant
Omission autorisée	Néant
Test zone	Néant
Mode de sortie	Temporisé
Temporisation d'entrée	10 secondes
Temporisation de sortie	10 secondes
Type d'alarme	A = Complète, B, C, et D locales
Sirènes instantanées	Oui
Options sorties	
N° 1	RAZ IRP 1
N° 2	Réinitialisation détecteur de choc
N° 3	Mode d'entrée
N° 4	Suit la sirène
Type alarmes sonores	Auto-alim normale
Durée alarmes sonores	20 minutes
Retard sirène	Néant
Transm. Autoprotection à l'arrêt	Invalidé
RAZ totale système	Client
RAZ agression	Client
Possibilité d'interruption	Invalidé
Défaut de ligne	Audible
RAZ à distance	Invalidé
Réarmement	Une fois
Alarmes sonores continues	Invalidé
Alarme Entrée Temporisée	Invalidé

www.absolualarme.com met à la disposition du public via www.docalarme.com, les documents techniques dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

**CARACTÉRISTIQUES STANDARD DU SYSTEME 9600****Alimentation****Intensité totale fournie par l'alimentation du système commande :**

- 2,5 A à 20° C de température ambiante ;
- 2 A à 40° C de température ambiante (cas extrêmes).

**Intensité nominale** au repos du système de commande et équipements associés :

— Carte principale	45 mA
— Claviers de commande à distance 9625	45 mA
— Transmetteur enfichable 9058	40 mA

**NOTA** Pour obtenir la valeur de courant disponible en conditions d'alarmes, additionner toutes les consommations de courant des détecteurs, alarmes sonores, alarme lumineuse, transmetteur et tout autre dispositif incorporé au système. On obtient une valeur qui est la charge de la demande. Additionner ensuite l'intensité fournie par l'alimentation et l'intensité nominale de l'accumulateur de secours, soustraire la demande de l'intensité d'alimentation. Si le résultat est négatif, il faut remplacer la batterie par une unité plus puissante.

**Sorties**

Les sorties programmables 1 et 2 ont une intensité nominale de 1 A, mais il est recommandé de ne pas leur demander de fournir plus de 500 mA.

**Câblage des claviers**

Les distances recommandées séparant les claviers de la centrale, utilisant les câbles d'alarme standard, sont de **50 mètres** pour la configuration "**parallèle**" et de **150 mètres** pour la configuration "**série**".

Fourchette de température de fonctionnement du système	De - 10° C à + 40° c
Taux d'humidité relative	Jusqu'à 80 % sans condensation
Dimensions du système	— L = 400 mm, H = 300 mm, P = 110 mm
Poids (centrale)	5,00 Kg (sans accumulateur)
Accumulateur de secours recommandé	Rechargeable à gel 10 A/h

**Équipement compatible**

- 9625 Clavier de commande à distance
- 9624 Carte d'extension de 4 zones enfichable
- 9623 Détecteur de choc enfichable
- 9040 Haut-parleur intérieur
- 9058 Transmetteur digital enfichable
- 9050 Kit d'encastrement pour clavier
- 9076 Interface relais

**SCANTRONIC FRANCE**

5 Avenue de la Villa Antony  
94410 SAINT MAURICE



Scantronic se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis

**495538 / Oct. 90 / Issue 1**

*www.solualarm.com mis à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs*

**9600**

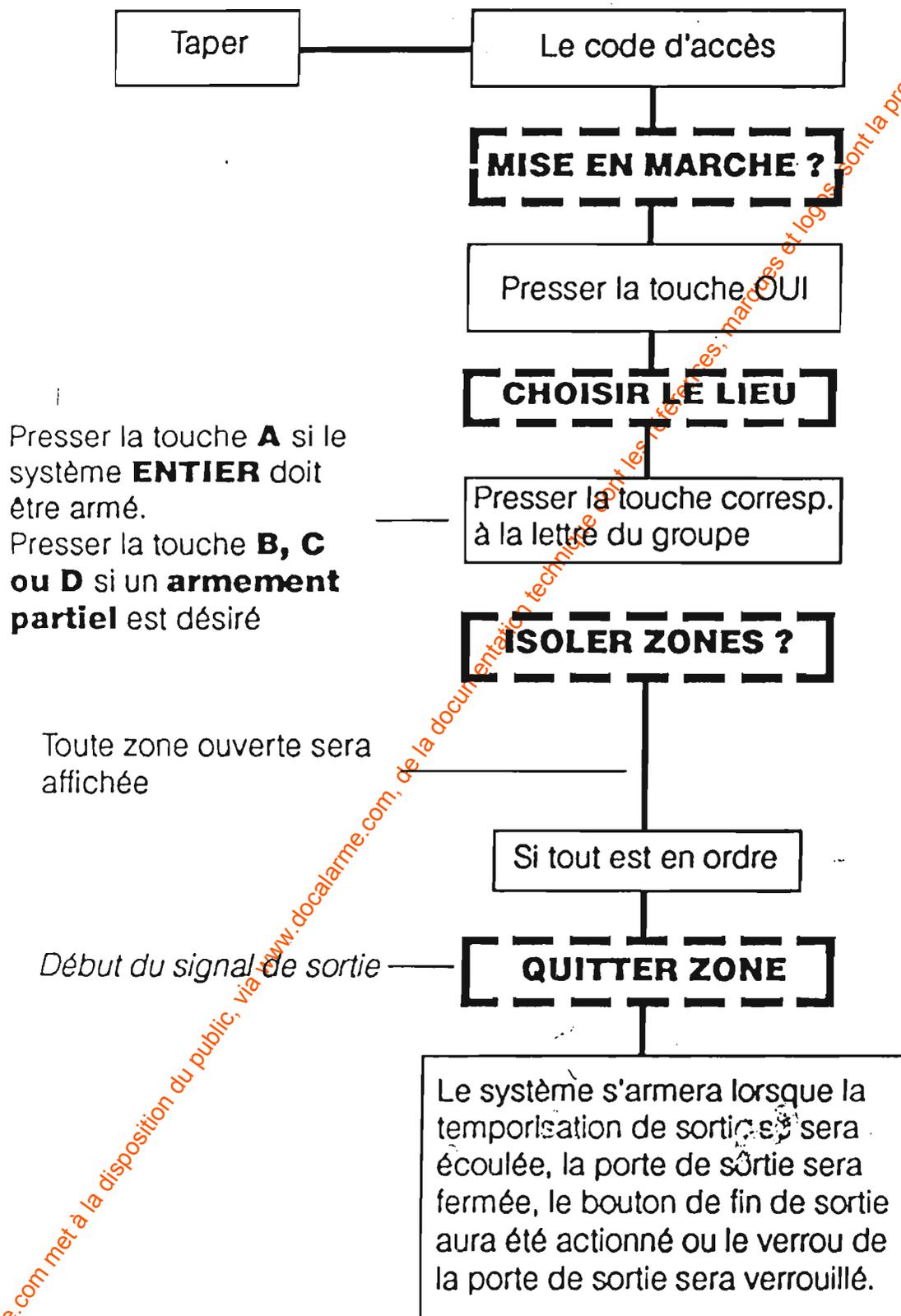
**NOTICE**  
**D'UTILISATION**

*www.absolualarme.com met à la disposition du public, via [www.docalarme.com](http://www.docalarme.com), de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs*



# Section 1 : Mise en service et mise hors service du système

## 1 : Mise en service du système sans omission de zone



www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique pour les références, marches et logs sont la propriété des détenteurs respectifs

## **TABLE DES MATIERES :**

### **Section 1 : Mise en service et mise hors service**

1 :	Mise en service du système	1
2 :	Mise en service du système avec Omission de zone	2
3 :	Mise à l'arrêt du système	3
4 :	Utilisation de l'Omission de Bloc Groupe "D"	4

### **Section 2 : Conditions d'alarme**

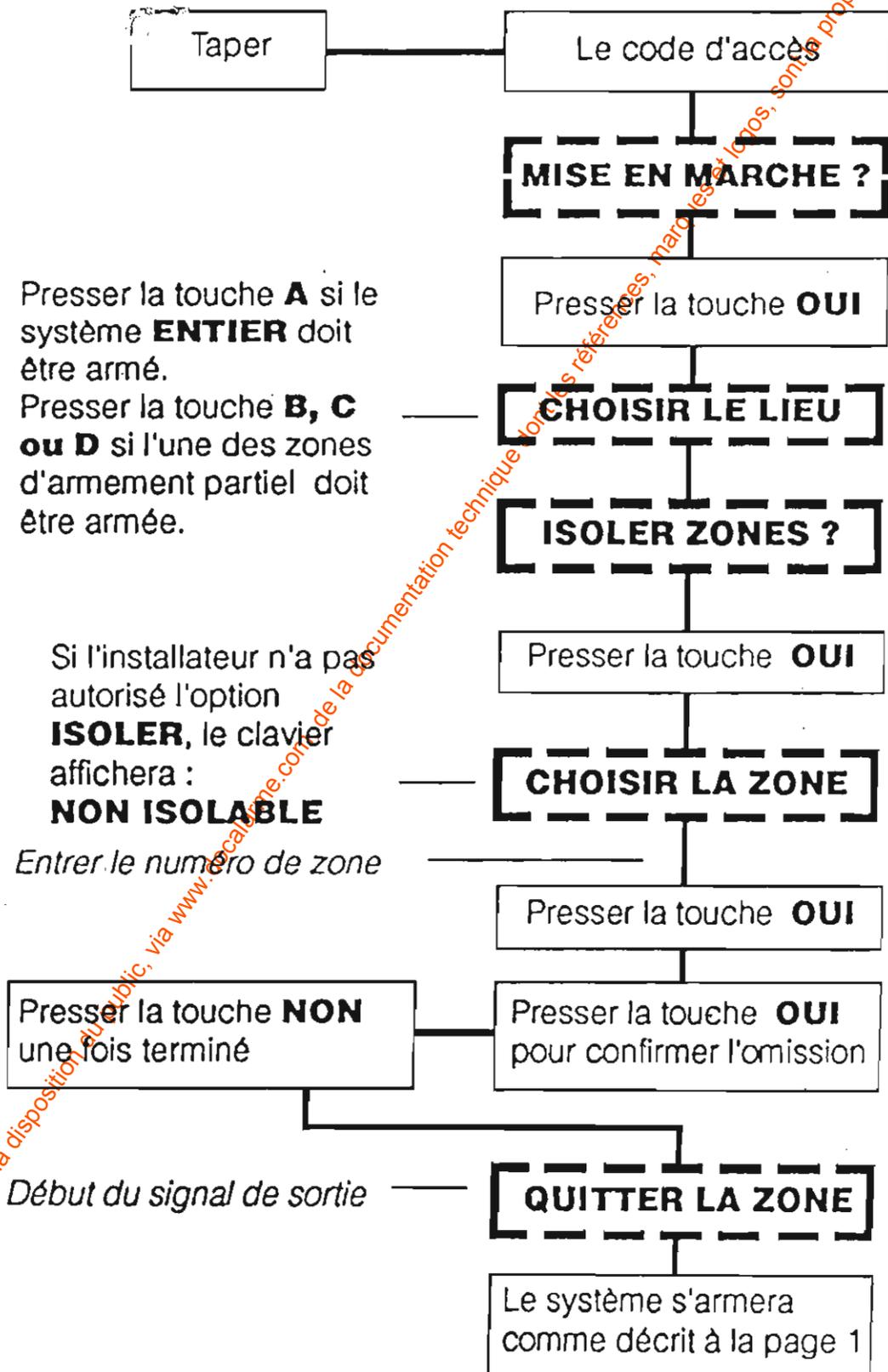
5 :	Mise à l'arrêt après déclenchement de l'alarme	5, 6
6 :	Alarme circuit d'autoprotection en mode jour	7
7 :	Alarme agression silencieuse	8
8 :	Alarme Incendie	9

### **Section 3 : Options utilisateur système**

9 :	Carillon	10
10 :	Date, heure	11
11 :	Explication de la hiérarchie des codes d'accès	12, 13
12 :	Changement des codes d'accès (Niveau hiérarchique Manager seulement)	14, 15
13 :	Isoler zones 24 heures	16, 17
14 :	Essai sirènes	18
15 :	Essai détecteurs	19
16 :	Consultation mémoire	20

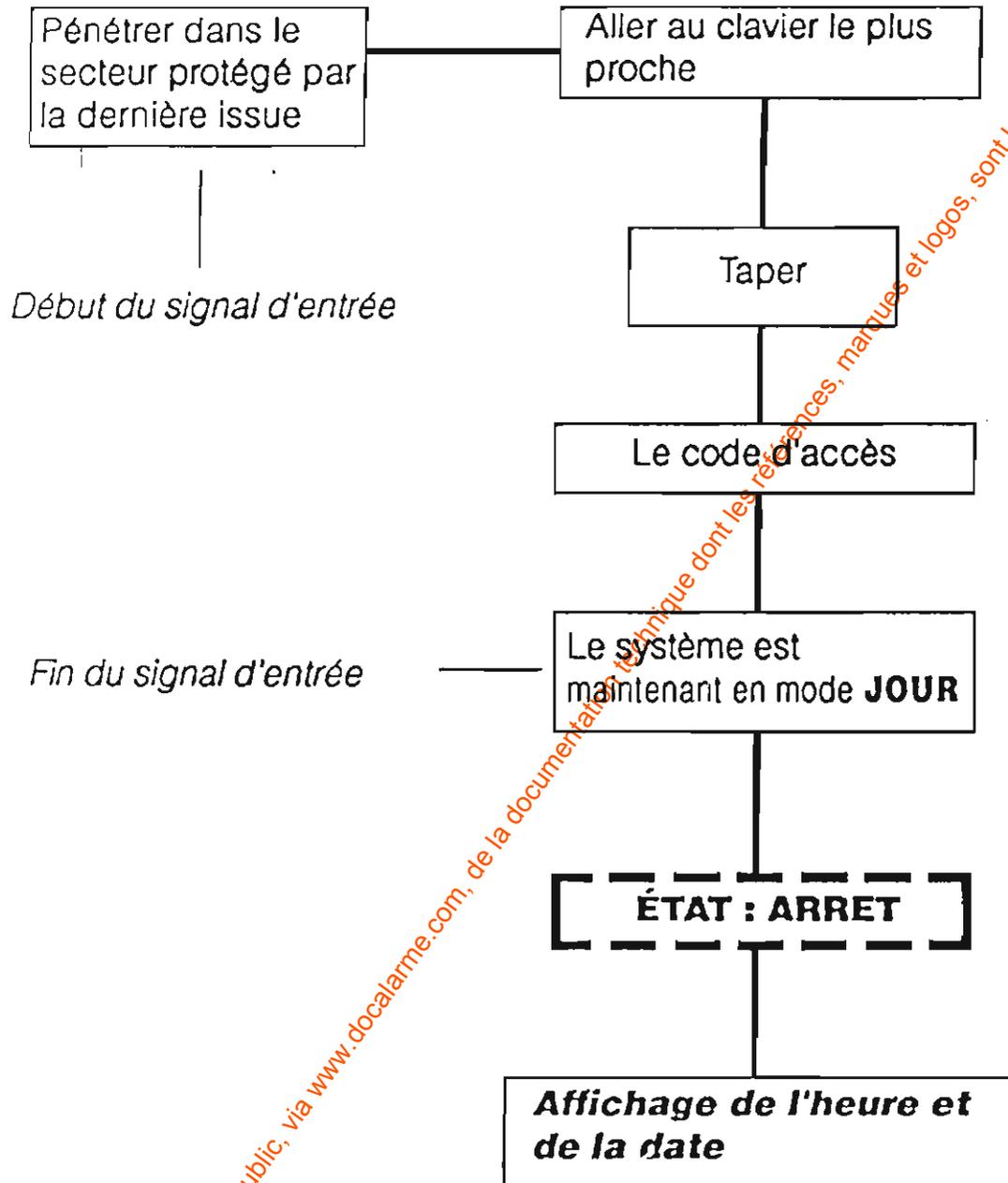
## Section 1 : Mise en service et mise hors service du système

### 2 : Mise en service avec option omission de zone



## Section 1 : Mise en service et mise hors service du système

### 3 : Mise hors service du système

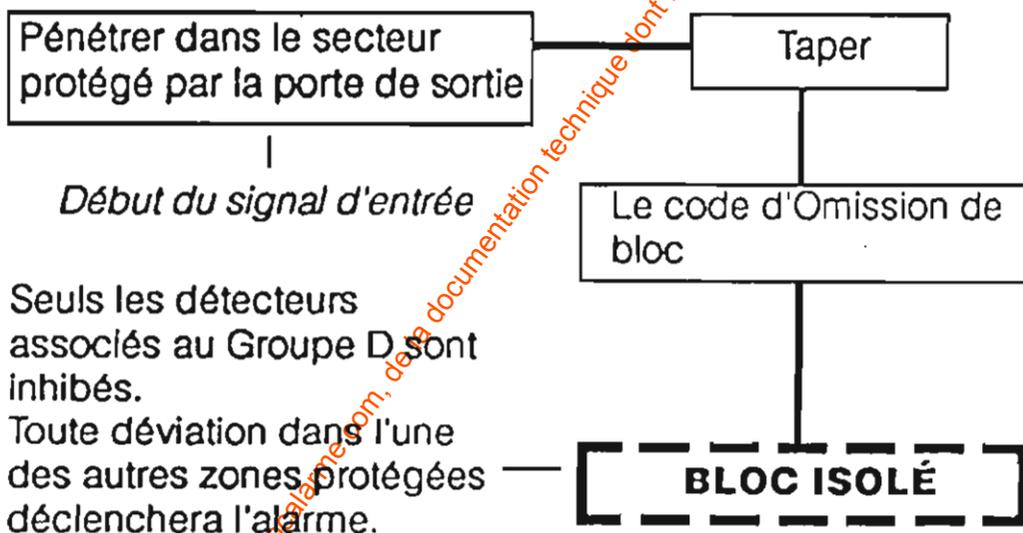


## Section 1 : Mise en service et mise hors service du système

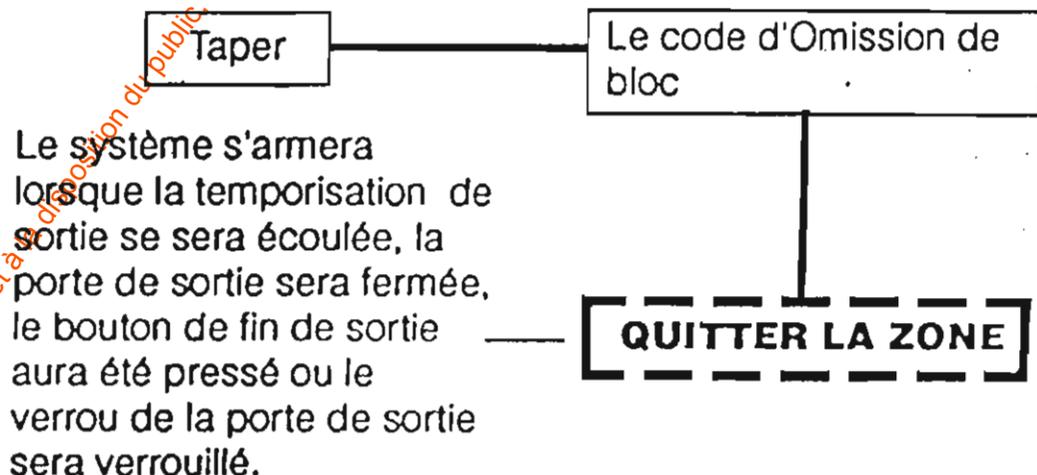
### 4 : Utilisation de l'Omission de Bloc Groupe "D"

Le système de commande 9600 propose un code d'accès spécial appelé **Omission de Bloc**. L'utilisation de ce code permet la mise en et hors service du **Groupe D** alors que l'un quelconque des autres groupes est armé. Ce code d'accès sera valide **UNIQUEMENT** si l'un quelconque des autres groupes (secteurs) est armé.

#### Mise hors service du Groupe D Système armé

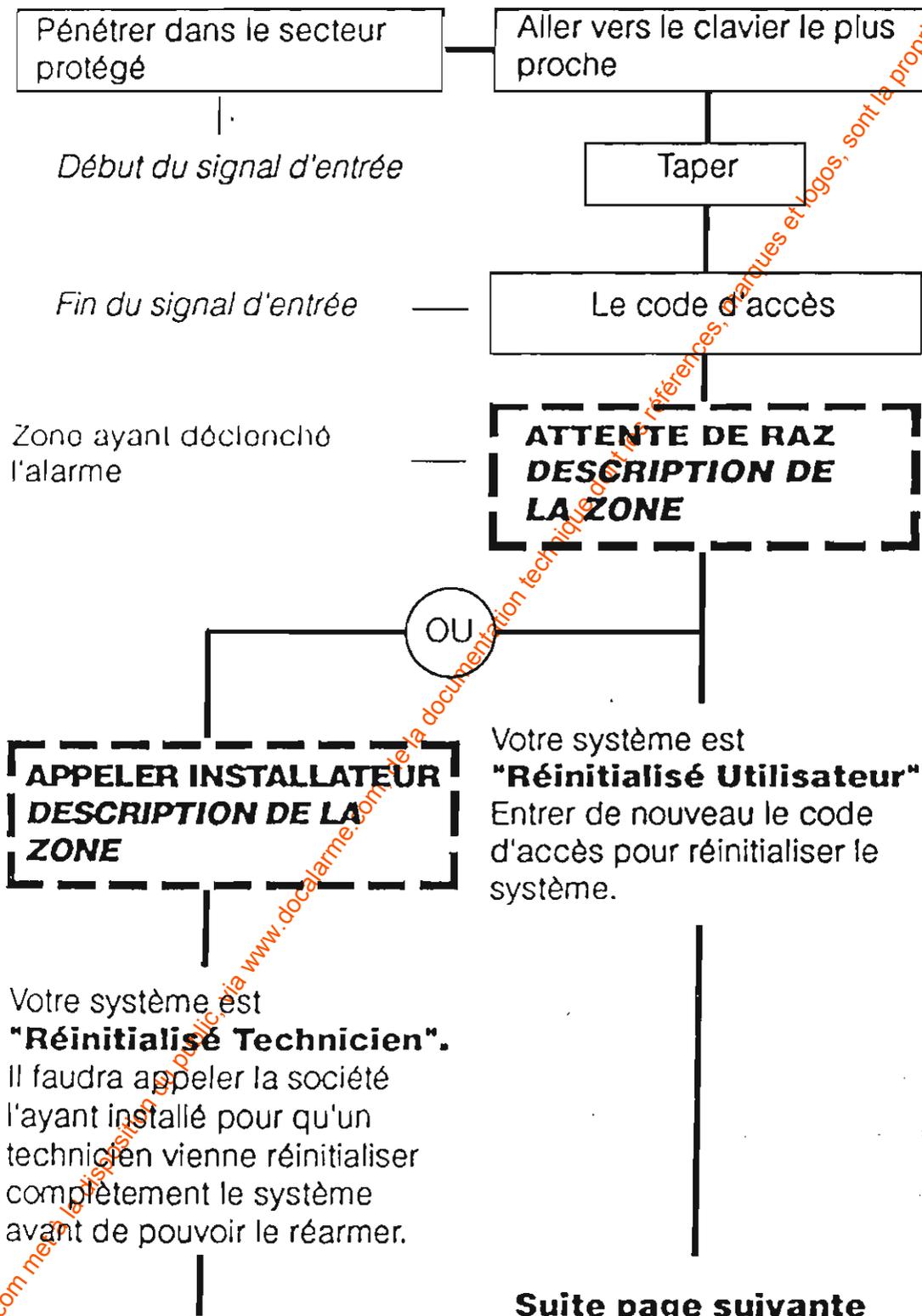


#### Réarmement du Groupe D



## Section 2 : Conditions d'alarme

### 5 : Mise hors service après déclenchement de l'alarme



www.absolualarme.com met à disposition en public, via www.docalarme.com, de la documentation technique (civiles, références, manuels et logos), sont la propriété des détenteurs respectifs

## Section 2 : Conditions d'alarme

### 5 : Suite... Mise hors service du système après déclenchement d'une alarme

Comme on peut le voir sur la page précédente, l'affichage diffère selon la façon dont la société qui a installé le système l'a configuré. L'affichage clignotera aussi et donnera un second message qui informera l'utilisateur du type d'alarme déclenchée.

*Une zone d'alarme normale  
a déclenché l'alarme*

**ALARME  
DESCRIPTION DE LA  
ZONE**

*L'un des circuits  
d'autoprotection qui  
protège le système a  
déclenché l'alarme*

**AUTOPROTECTION  
DESCRIPTION DE LA  
ZONE**

Si cela se produit, appeler l'installateur pour qu'il recherche la cause du déclenchement avant d'essayer de réinitialiser le système

*Un défaut s'est produit  
dans la centrale (pannes  
de courant, défaut  
batterie, etc.)*

**DÉFAUT SYSTEME**

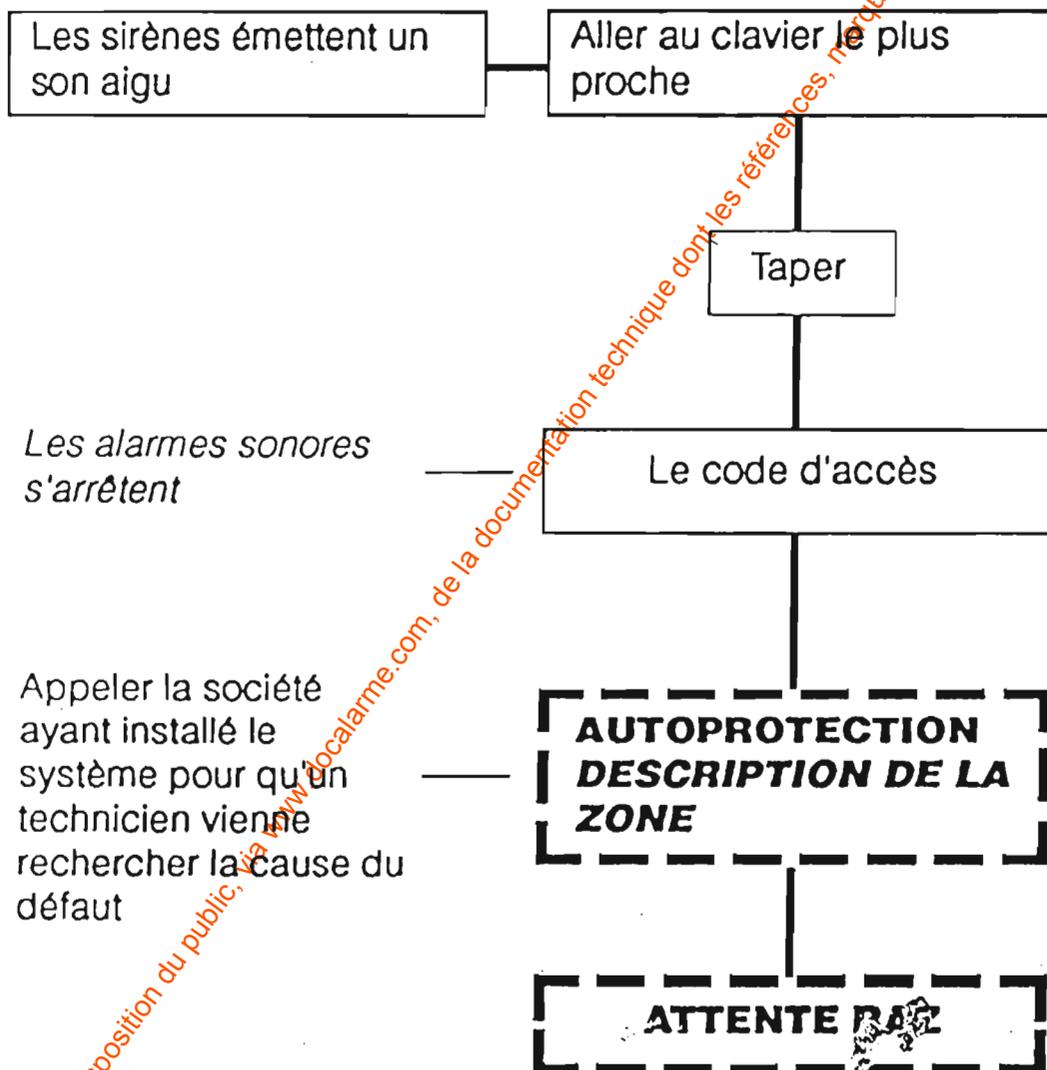
Si cela se produit, **appeler** l'installateur pour qu'il recherche la cause du déclenchement avant d'essayer de réinitialiser le système

## Section 2 : Conditions d'alarme

### 6 : Alarme circuit d'autoprotection en mode jour

Le système d'alarme incorpore un circuit de surveillance 24 heures sur 24 appelé "Autoprotection". Il est conçu pour informer l'utilisateur de toute interférence avec le système lorsqu'il est en mode JOUR.

Système en mode **JOUR**

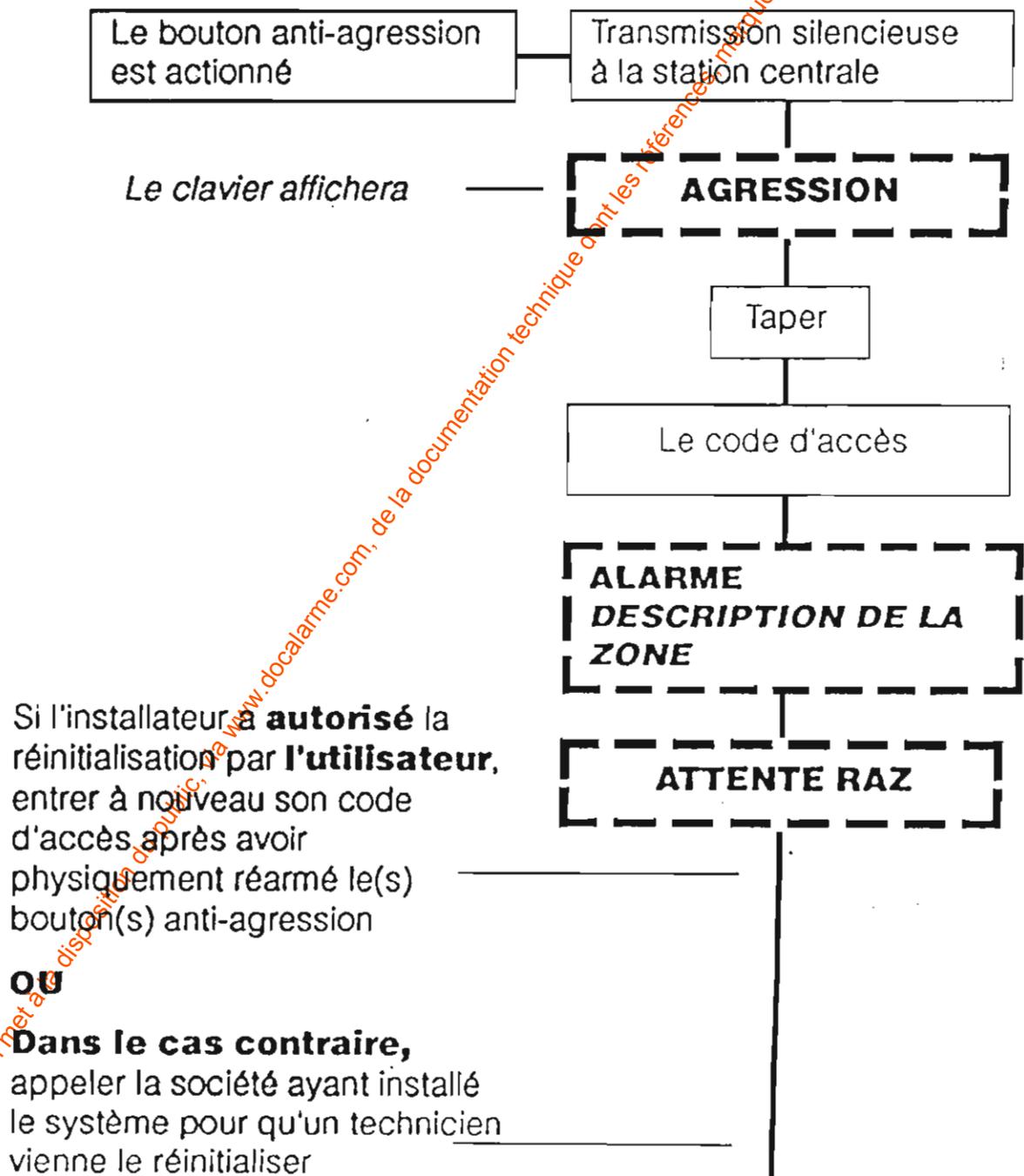


## Section 2 : Conditions d'alarme

### 7 : Alarme agression silencieuse

Cette option suppose que le système est équipé d'un transmetteur téléphonique et qu'un certain nombre de boutons anti-agression sont raccordés à la centrale.

Système en mode **JOUR**



## Section 2 : Conditions d'alarme

### 8 : Alarme Incendie

Si des détecteurs de fumée sont raccordés au système, l'installateur aura désigné des zones particulières "zones Incendie". En cas de déclenchement de l'alarme, le système signalera l'anomalie de la façon suivante :

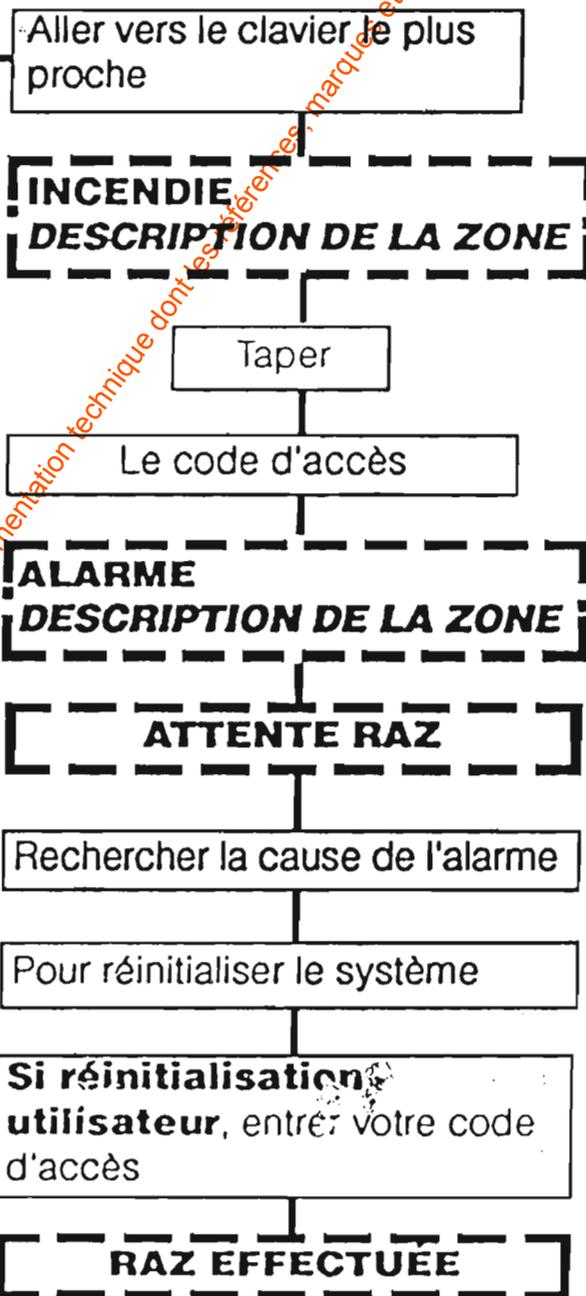
Système en mode **JOUR**

Les alarmes sonores intérieures émettront un signal d'avertissement rapide à deux tons, tandis que les alarmes sonores extérieures émettront un signal intermittent et l'alarme lumineuse entrera en action.

Si l'incendie est réel, faire évacuer tous les occupants du bâtiment et appeler les pompiers

Si le système est équipé d'un transmetteur téléphonique, il est possible d'adresser un signal automatique d'incendie à la station centrale

Si le système doit être **réinitialisé** par un **technicien**, appeler la société ayant installé le système pour le réinitialiser avant de le réarmer.



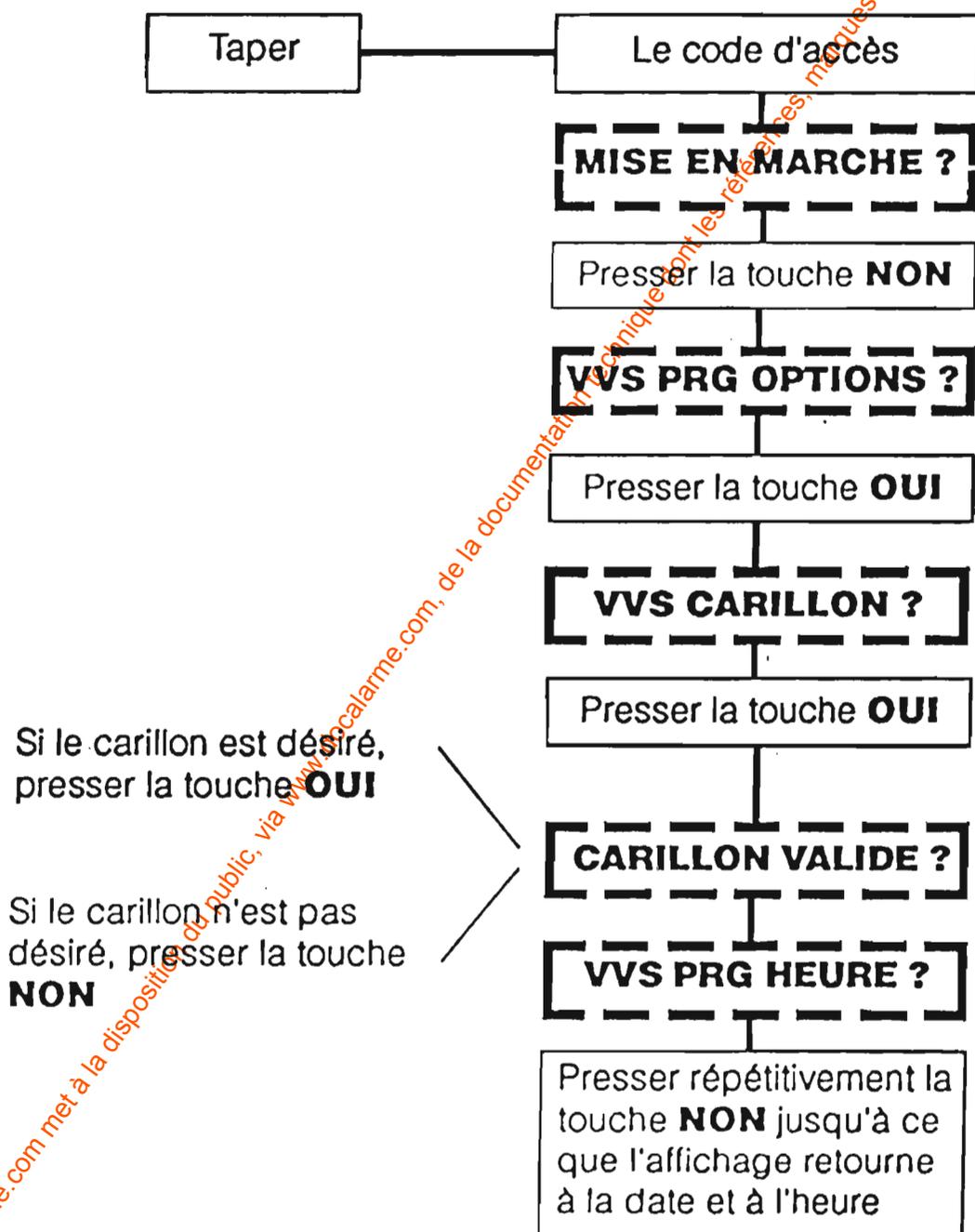
www.absolualarme.com met la disposition au public via www.dualarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

## Section 3 : Options utilisateur

### 9 : Carillon

Cette option ne peut être utilisée que si l'installateur a programmé une ou plusieurs zones rendant cette fonction opérationnelle.

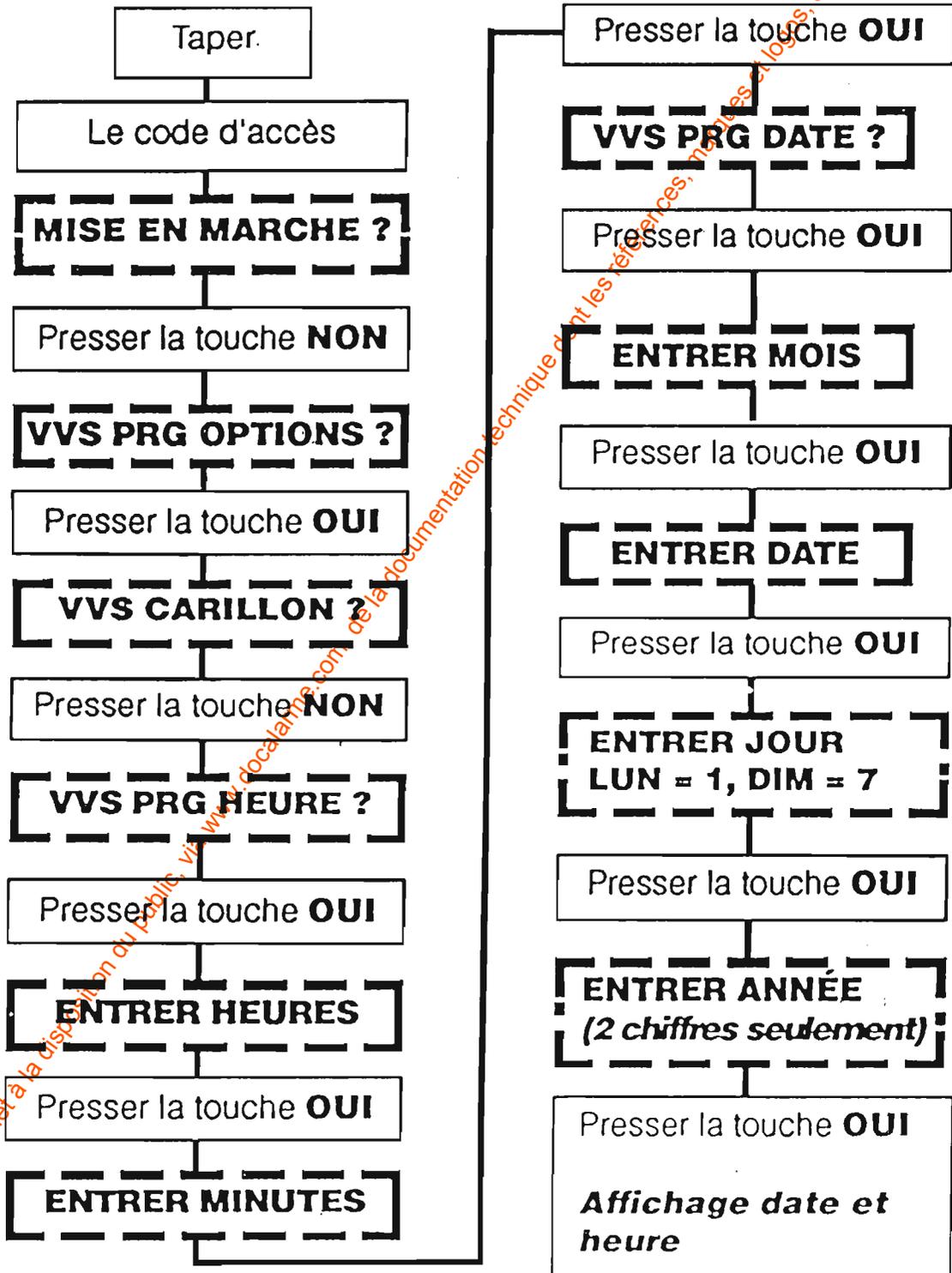
Système en mode **JOUR**



### Section 3 : Options utilisateur

#### 10 : Changement de la date et de l'heure (Niveau hiérarchique Manager **UNIQUEMENT**)

· Système en mode **JOUR**



## Section 3 : Options utilisateur

### 11 : Explication de la hiérarchie des codes

L'installateur doit remettre au client le système chargé avec le code d'accès par défaut programmé en usine : **1234**. Ce code est doté du niveau hiérarchique **MANAGER** qui permet de donner **6 autres codes utilisateurs** ayant chacun un numéro et un niveau hiérarchique.

La liste ci-dessous explique chaque niveau d'autorité :

#### **MANAGER**

Ce niveau hiérarchique est le plus élevé et commande les fonctions suivantes :

Mise en et hors service et réinitialisation (si la réinitialisation utilisateur est autorisée)  
Omission de zones (si autorisée par la société ayant installé le système)  
Omission de zones 24 heures  
Validation du carillon  
Réglage de la date et de l'heure  
Changement du niveau d'autorité des codes utilisateur  
Changement et effacement des codes utilisateur  
Affichage de la mémoire  
Accès à toutes les fonctions de test, test sirènes, test détecteurs

#### **OPÉRATEUR**

Ce niveau d'autorité est le niveau normal d'utilisateur du système et commande les fonctions suivantes :

Mise en et hors service et réinitialisation (si la réinitialisation utilisateur est autorisée)  
Omission de zones (si autorisée par la société ayant installé le système)  
Validation du carillon  
Affichage de la mémoire  
Accès à toutes les fonctions de test, test sirènes, test détecteurs

www.absolualarme.com met à la disposition du public les références, marques, logos, sous la propriété des détenteurs respectifs

## Section 3 : Options utilisateur

### 11 : Explication de la hiérarchie des codes (suite)

#### VACANCES

Ce code d'accès spécial est pour un parent du propriétaire ou la personne s'occupant des locaux pendant son absence. Ce code est programmé dans le système par la personne ayant le niveau hiérarchique de Manager. A partir de ce moment, le système doit être armé et désarmé en utilisant le code Vacances. Lorsqu'un code d'accès Directeur ou opérateur est entré dans le système, le code Vacances est effacé.

Le titulaire du code Vacances a accès aux fonctions suivantes :

Mise en et hors service et réinitialisation si la réinitialisation utilisateur est autorisée  
Validation du carillon  
Fonctions de test, test sirènes, test détecteurs  
Affichage de la mémoire

#### CONTRAINTE

Ce code d'accès spécial, lorsqu'il est utilisé, transmet une alarme AGRESSION à la station centrale (si le système est équipé d'un transmetteur téléphonique). Le clavier n'affichera pas de message de transmission et il sera nécessaire d'appeler un technicien pour réinitialiser le système.

**APRES QUE CE CODE AIT ÉTÉ UTILISÉ ET AVANT QUE LE TECHNICIEN AIT RÉINITIALISÉ LE SYSTEME, LE CIRCUIT AGRESSION DU SYSTEME N'EST PAS OPÉRATIONNEL.**

Ce code ne doit être utilisé pour désarmer le système que lorsque l'utilisateur est confronté à une menace. Il le désarmera en même temps qu'il enverra un signal agression à la station centrale.

#### ENTRÉE

Ce code peut être utilisé comme code d'accès global pour fonctionner avec l'une des sorties programmables programmées "Entrée" par l'installateur. La combinaison du code et de la sortie sera utilisée avec une gâche par exemple. Ce code **N'armera et ne désarmera PAS** le système et il ne fera pas fonctionner l'une quelconque de ses options.



### Section 3 : Options utilisateur

#### 12 : Changement des codes utilisateur suite... (changement hiérarchique)

La page précédente décrit les opérations pour remplacer la valeur par défaut du code d'accès **UTILISATEUR 1** par une valeur propre. Cette page décrit comment il est possible, lorsque l'on est "manager", de changer le niveau hiérarchique des 6 autres codes utilisateur disponibles.

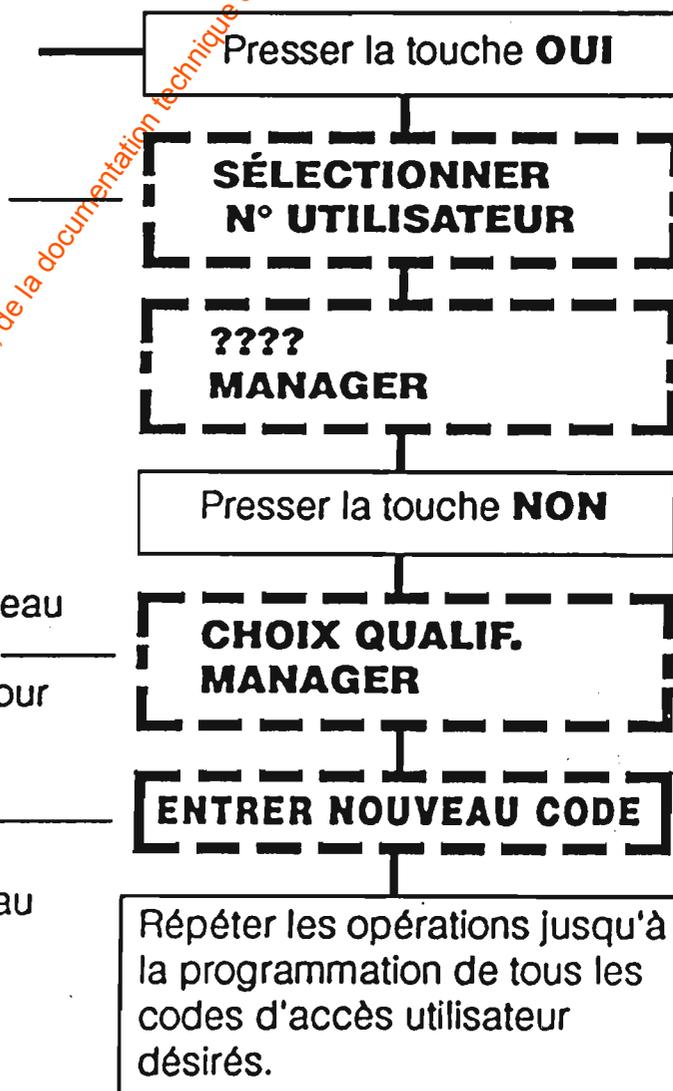
**LE CODE D'ACCES "UTILISATEUR 1" EST TOUJOURS CELUI AFFECTÉ AU MANAGER ET CE NIVEAU HIÉRARCHIQUE NE PEUT ETRE MODIFIÉ.**

#### Suite de la page précédente

Taper le numéro de l'utilisateur suivant  
Exemple : 2

Presser la touche **NON** jusqu'à l'affichage du niveau hiérarchique désiré puis presser la touche **OUI** pour valider la sélection

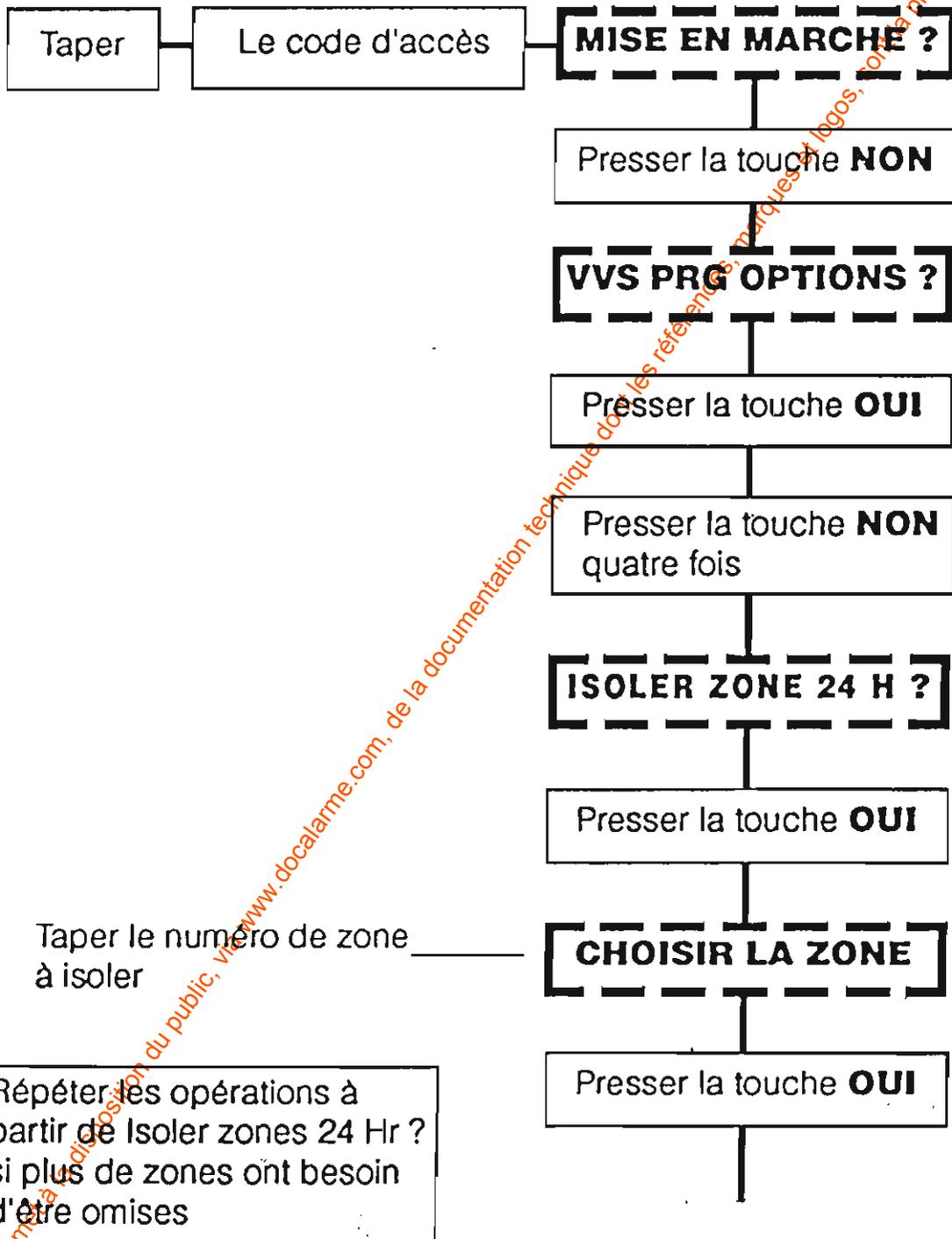
Taper les 4 chiffres du nouveau code demandé pour le numéro et le niveau hiérarchique de cet utilisateur



## Section 3 : Options utilisateur

### 13 : Isolation de zones 24 heures (niveau hiérarchique Manager seulement)

Système en mode **JOUR**



*Suite...page suivante*

### Section 3 : Options utilisateur système

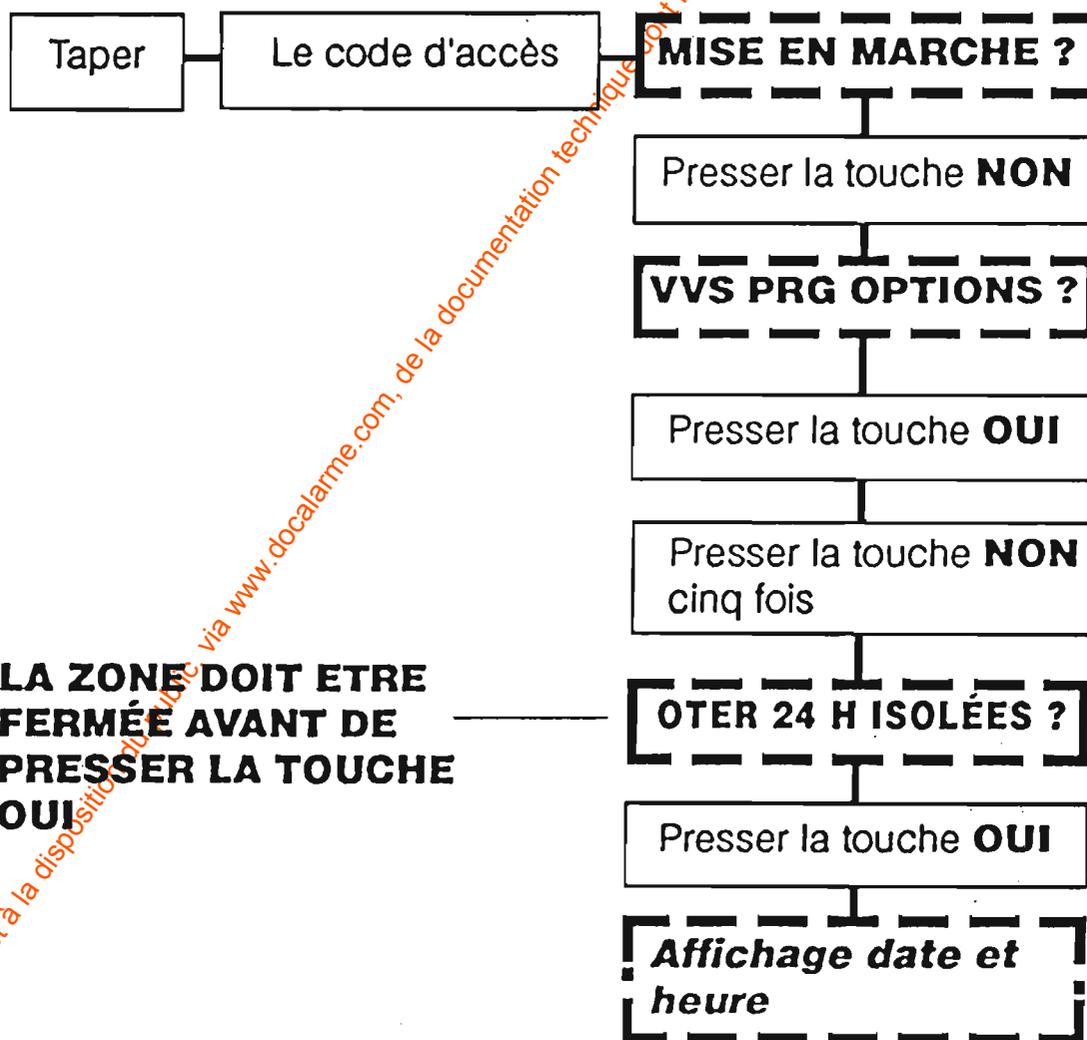
#### 13 : Isolation de zones 24 heure Suite... (Retrait de l'isolation)

Système en mode **JOUR**

Lorsqu'une zone 24 heures est isolée, il est possible de la rappeler par l'une des deux méthodes suivantes :

- 1) Armer le système avec la zone fermée
- 2) Utiliser l'option : Oter 24 H isolées

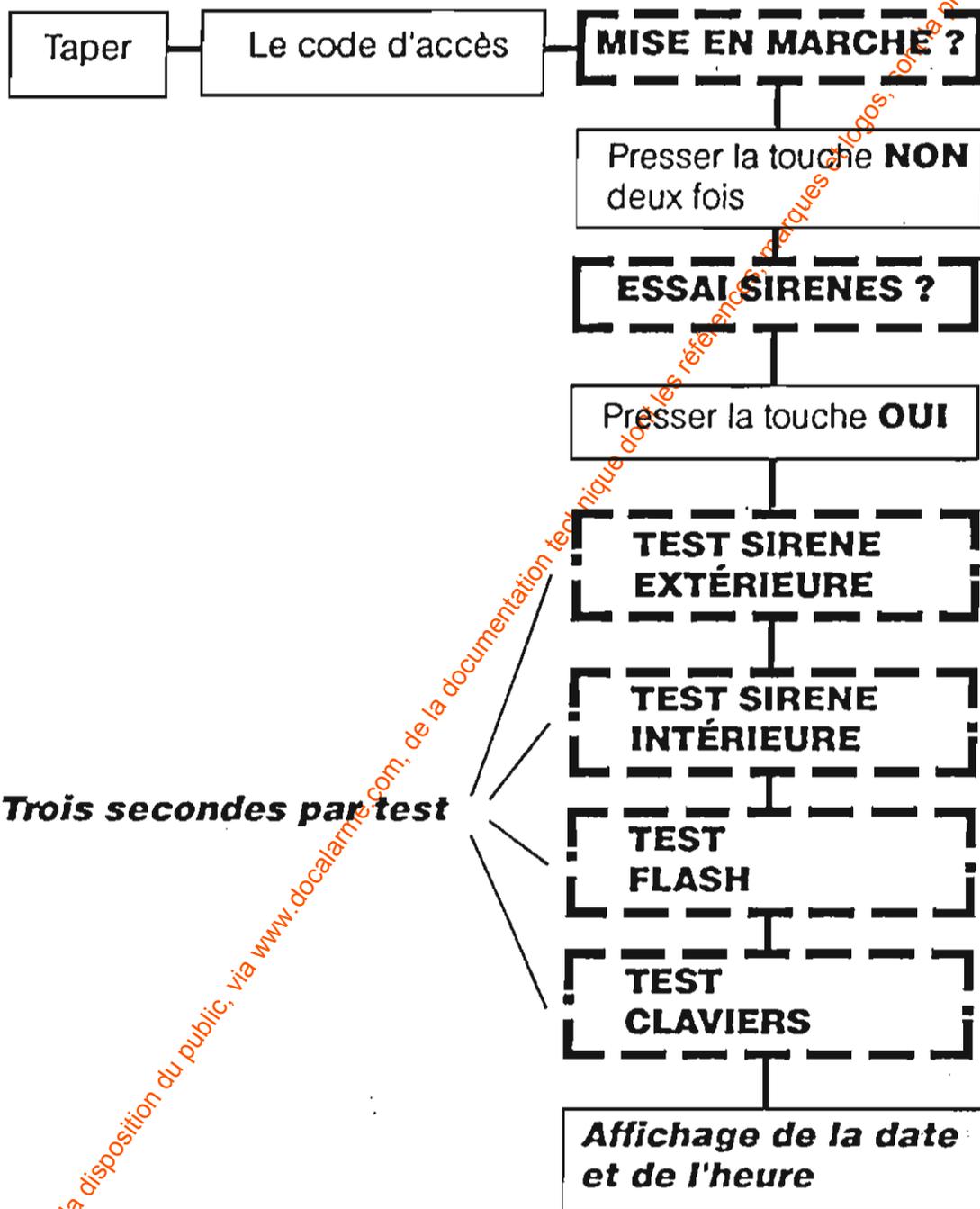
Système en mode **JOUR**



## Section 3 : Options utilisateur

### 14 : Essai sirènes

Système en mode **JOUR**

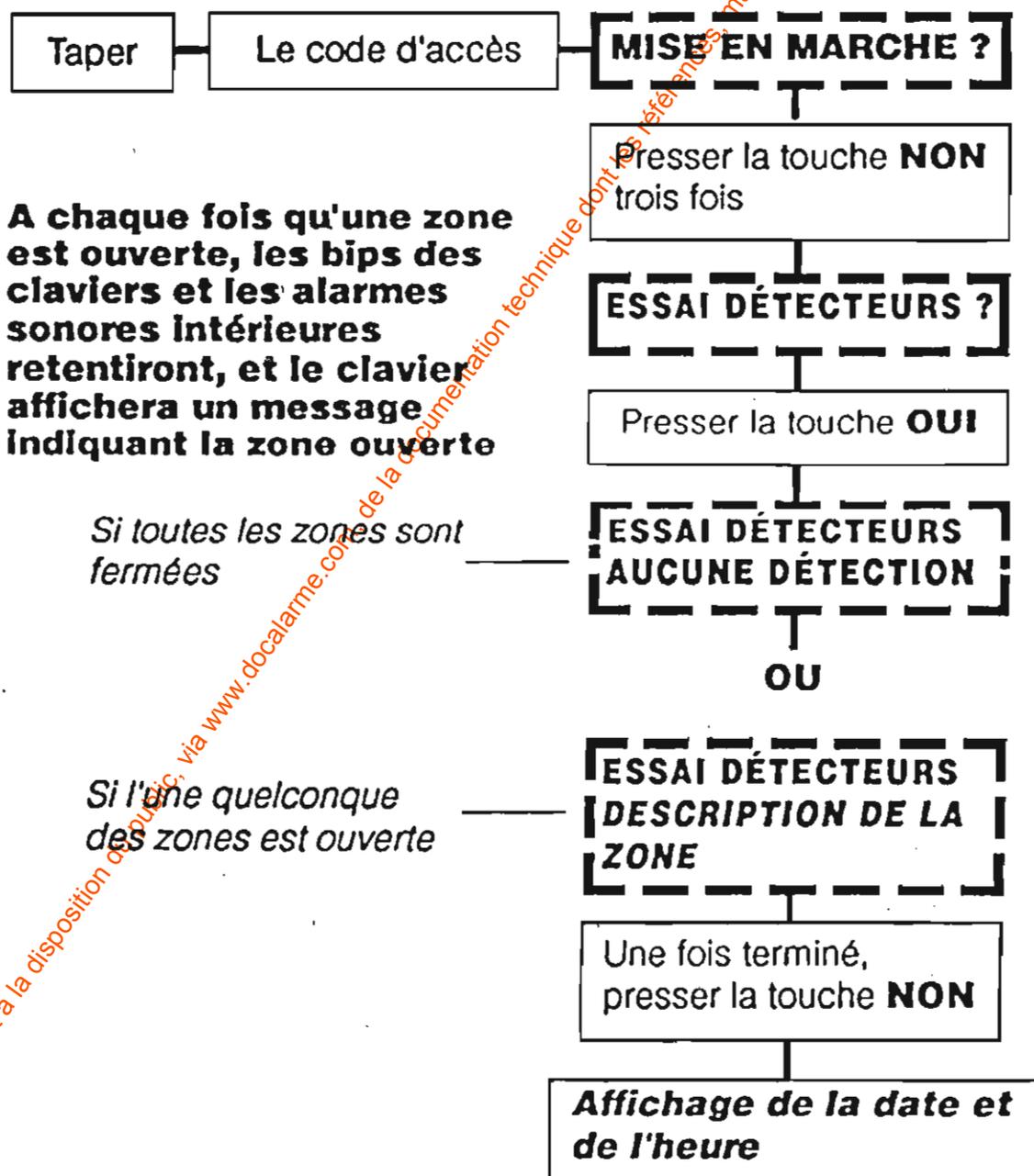


## Section 3 : Options utilisateur

### 13 : Essai détecteurs

Les utilisateurs du système peuvent tester **UNIQUEMENT** les zones normales à détecteurs, et **PAS** les zones Agression, les zones Incendie et aucune des zones programmées **24 Heures**.

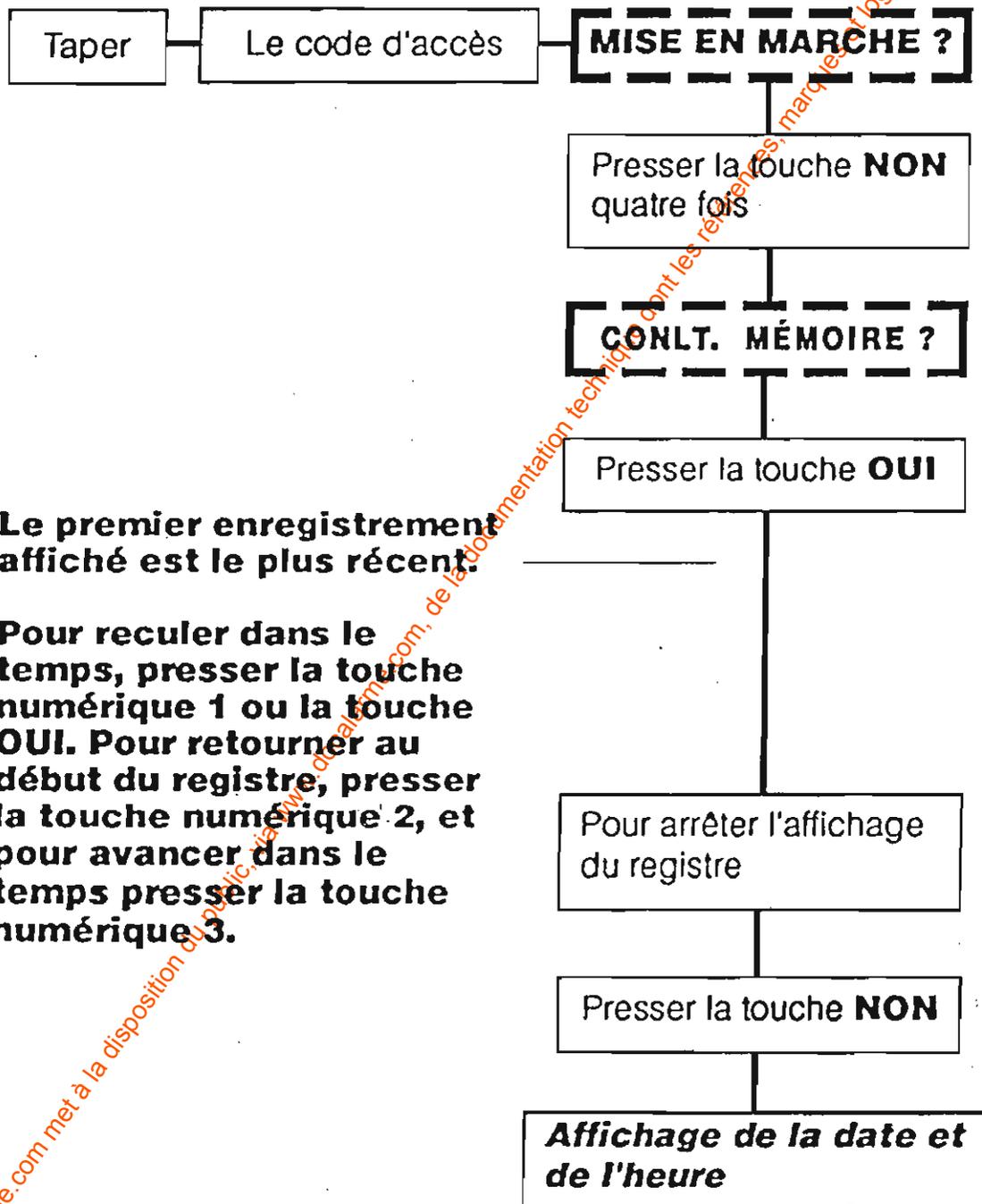
Système en mode **JOUR**



## Section 3 : Options utilisateur

### 16 : Consultation mémoire

Le système peut conserver 128 enregistrements dans un registre contenu dans la centrale. Ce registre peut être consulté sur les claviers seulement si le système est en mode **JOUR**.



**Le premier enregistrement affiché est le plus récent.**

**Pour reculer dans le temps, presser la touche numérique 1 ou la touche OUI. Pour retourner au début du registre, presser la touche numérique 2, et pour avancer dans le temps presser la touche numérique 3.**

**SCANTRONIC FRANCE**

5 Avenue de la Villa Antony  
94410 SAINT MAURICE



*www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs*